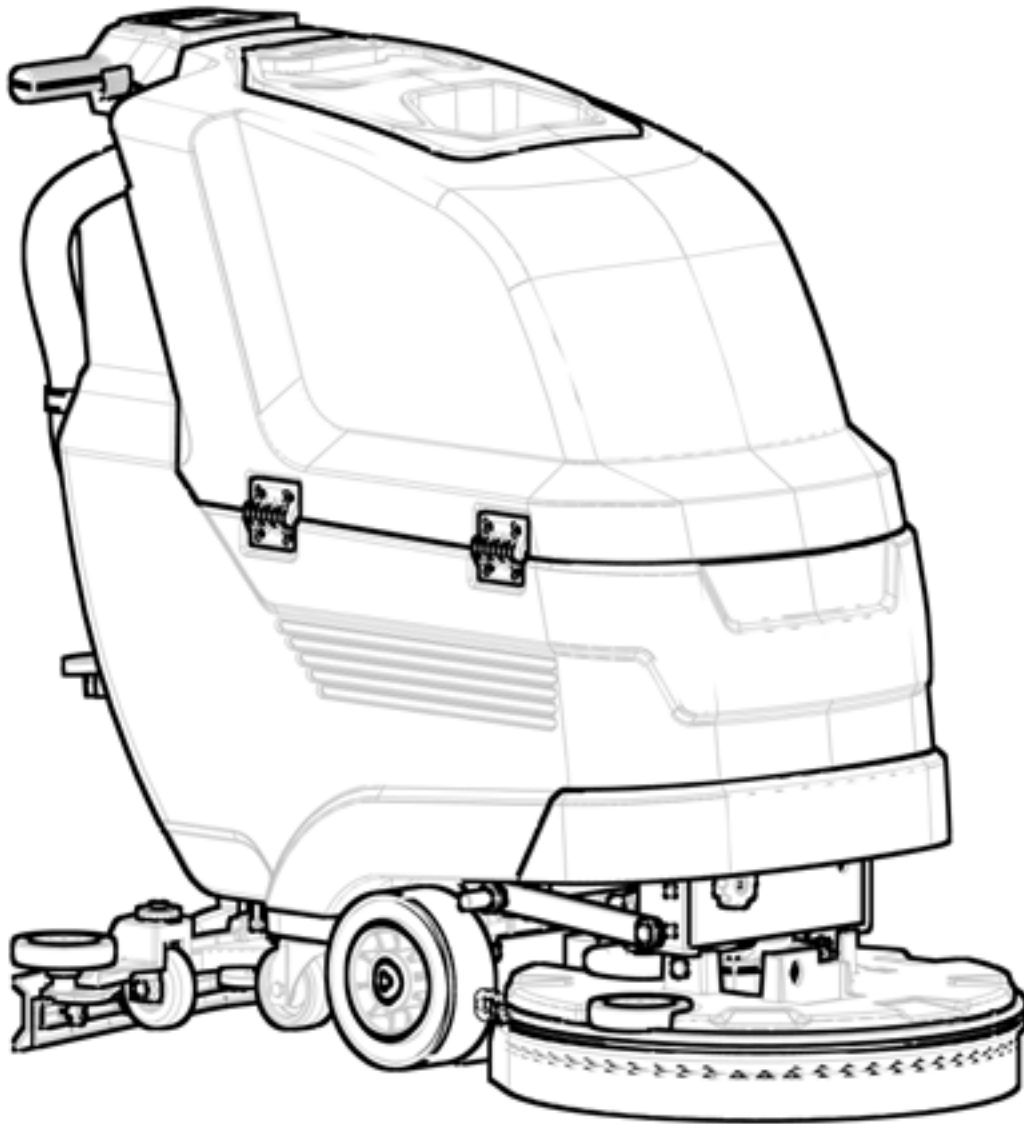


TEMPO RUN 50-55-65



SCRUBBING MACHINES

HANDLEIDING VOOR HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD

BOMA



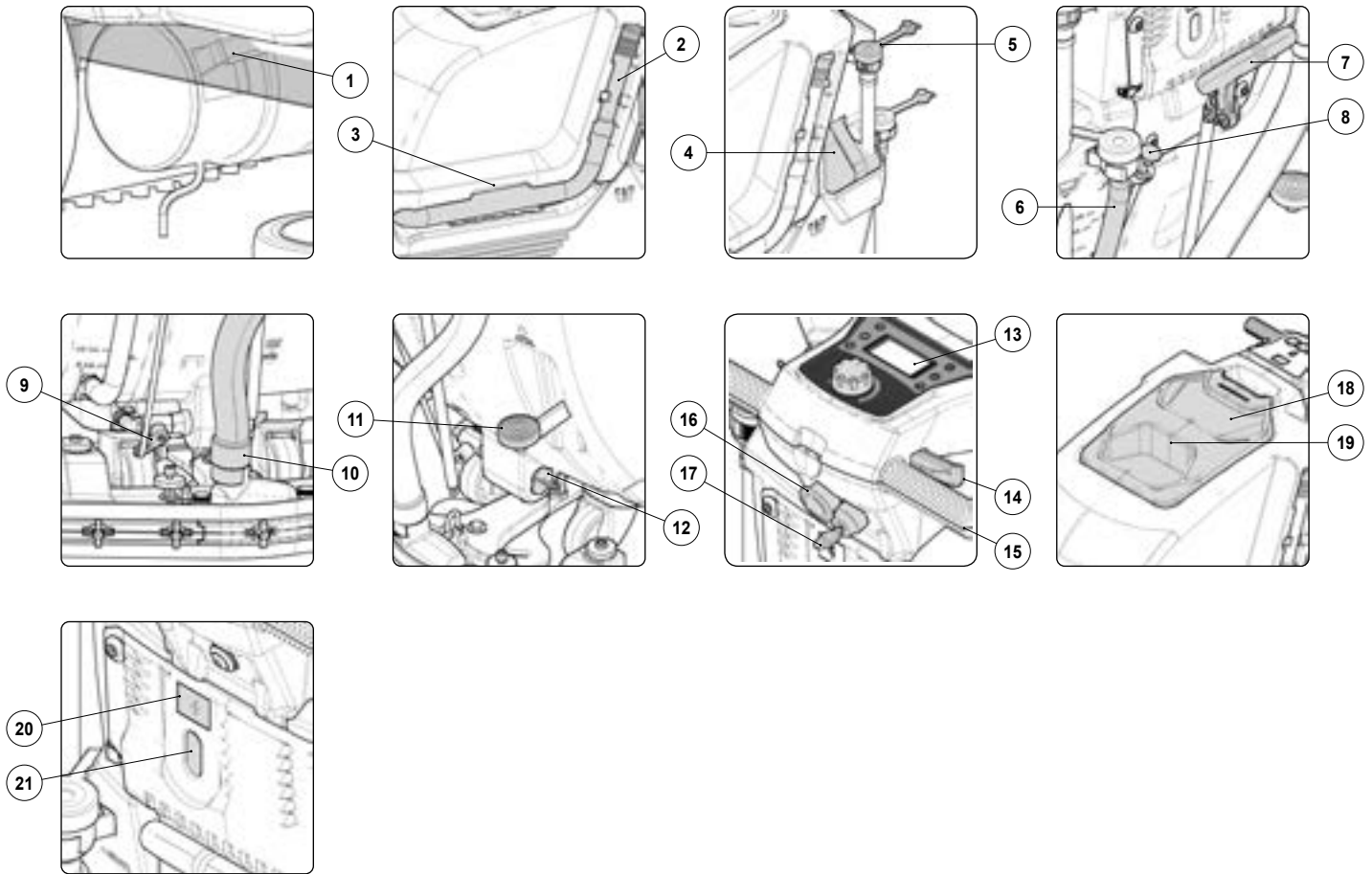
ORIGINAL INSTRUCTIONS Doc. 10069703-AC
DATE 2026-05

INHOUDSOPGAVE

INHOUDSOPGAVE	3
PLAATS VAN DE BELANGRIJKSTE MACHINEDELEN	5
ALGEMENE BESCHRIJVING	6
ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN	6
DEFINITIE WAARSCHUWINGSGRADEN	6
GEBRUIKTE SYMBOLEN	6
DOEL EN INHOUD VAN DE HANDLEIDING	7
GEADRESSEERDEN	7
BEWARING VAN DE HANDLEIDING	7
ONTVANGST VAN DE MACHINE	7
INLEIDING	7
GEGEVENS VOOR DE IDENTIFICATIE	7
TECHNISCHE BESCHRIJVING	7
BEDOELD GEBRUIK – BEOOGD GEBRUIK	7
VEILIGHEID	7
AFSPRAKEN	7
PLAAT MET SERIENUMMER	8
TECHNISCHE GEGEVENS	8
SYMBOLEN EN ETIKETTEN VAN DE MACHINE	9
SYMBOLEN OP DE PLAAT MET SERIENUMMER	9
SYMBOLEN OP DE MACHINE GEDRUKT	9
ETIKETTEN OP DE MACHINE	9
SYMBOLEN OP HET DASHBOARD (versie Tempo Run 50 NT)	11
SYMBOLEN OP HET BEDIENINGSPANEEL (versie Tempo Run 50)	11
SYMBOLEN OP HET BEDIENINGSPANEEL (versie Tempo Run 50 PM)	11
SYMBOLEN OP HET BEDIENINGSPANEEL (versie Tempo Run 55-65)	12
SYMBOLEN OP HET DASHBOARD (versie met tractie)	12
VOORBEREIDING VAN DE MACHINE	13
VERPLAATSING VAN DE VERPAKTE MACHINE	13
HET UITPAKKEN VAN DE MACHINE	14
HET VERVOER VAN DE MACHINE	15
DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN	15
ONDERHOUD EN AFDANKING VAN DE BATTERIJEN	15
TYPE BATTERIJ	15
DE BATTERIJEN IN DE MACHINE PLAATSEN	16
AANSLUITING VAN DE BATTERIJEN OP DE INSTALLATIE VAN DE MACHINE	16
DE BATTERIJEN OPLADEN	16
MONTAGE BORSTEL BASISHUIS (versie één borstel)	17
MONTAGE SPATBORD BASISHUIS (versie één borstel)	18
MONTAGE BORSTEL BASISHUIS (versie twee borstels)	18
MONTAGE VAN HET WISSERHUIS	18
PLAATSING DOP-FILTER WATERINSTALLATIE	19
“RESERVOIR MET OPLOSSING VULLEN MET WATER	19
REINIGENDE OPLOSSING (versies zonder CDS-systeem)	19
VULLING BUS MET REINIGINGSMIDDEL (versies met CDS-systeem)	19
VOORBEREIDING VOOR DE WERKING	20
DE WERKZAAMHEDEN BEGINNEN (versie zonder tractie)	21
INDICATOR VAN HET LAADNIVEAU VAN DE BATTERIJEN	22
URENTELLER	22
OVERLOOPMECHANISME	22
DE WERKZAAMHEDEN BEGINNEN (versie met tractie)	22
MELDER LAADNIVEAU VAN DE BATTERIJ	23
URENTELLER	24
OVERLOOPMECHANISME	24
WERKPROGRAMMA'S (versie zonder tractie)	24
REINIGING MET DROGING	24

REINIGING ZONDER DROGING	24
DROGING ZONDER REINIGING	25
WERKPROGRAMMA'S (versie met tractie)	25
REINIGING MET DROGING	25
REINIGING ZONDER DROGING	26
DROGING ZONDER REINIGING	27
EXTRA FUNCTIES (versie zonder tractie)	28
REGLING DEBIET REINIGENDE OPLOSSING	28
REGLING VOORTBEWEGINGSSNELHEID	28
EXTRA FUNCTIES (versie met tractie)	28
ACTIVERING MODALITEIT ECO MODE	29
ACTIVERING MODALITEIT BOOST MODE (versie TEMPO RUN 50 PM SC)	29
ACTIVERING FUNCTIE ACHTERUITVERSNELLING	29
ACTIVERING FUNCTIE LOSKOPPELING BORSTEL BASISHUIS (versie één borstel)	29
REGLING DEBIET REINIGENDE OPLOSSING (versies zonder CDS-systeem)	29
FUNCTIE DOSING SYSTEM (versies CDS)	30
REGLING DEBIET REINIGENDE OPLOSSING (versies met CDS-systeem)	30
FUNCTIE SOLUTION SMART CONTROL (versies SSC)	30
REGLING VAN DE SNELHEID	30
FUNCTIE PRESSURE MONITORING (versies PM)	31
ACTIVERING FUNCTIE EXTRA-DRUK BASISHUIS (versies met PM-systeem)	31
NOODSTOPKNOP	31
ALARMSCHERM	31
NA DE WERKZAAMHEDEN (versie zonder tractie)	32
NA DE WERKZAAMHEDEN (versie met tractie)	32
GEWONE ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN	33
REINIGING BEHUIZING WISSER	34
REINIGING FILTER WATERINSTALLATIE	34
REINIGING VAN DE FILTER VAN DE ZUIGMOTOR	34
REINIGING VAN HET AFVALRESERVOIR	35
REINIGING BORSTEL BASISHUIS (versie één borstel)	35
REINIGING BORSTEL BASISHUIS (versie twee borstels)	36
REINIGING AANZUIGLEIDING	36
AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN	36
HET LEEGMAKEN VAN HET RESERVOIR MET OPLOSSING	37
BUITENGEWOON ONDERHOUD	37
VERVANGING RUBBERS WISSERHUIS	37
VERVANGING BORSTEL BASISHUIS (versie één borstel)	38
VERVANGING BORSTEL BASISHUIS (versie twee borstels)	38
REGELINGEN	39
REGLING RUBBERS WISSERHUIS	39
KEUZE EN GEBRUIK VAN DE BORSTELS	40
VERWERKING	40
OPLOSSEN VAN PROBLEMEN	41
EG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING	44

PLAATS VAN DE BELANGRIJKSTE MACHINEDELEN



De basiscomponenten van de machine zijn de volgende:

1. Hendel activering-deactivering elektrische rem.
2. Afvoerleiding afvalreservoir.
3. Greep voor heffen afvalreservoir.
4. Dop-doseerder reservoir met oplossing.
5. Snelle vulleiding reservoir met oplossing.
6. Leiding peil-afvoer reservoir met oplossing.
7. Handgreep voor het heffen van het wisserhuis.
8. Stang regeling debiet reinigende oplossing
9. Bedieningshendel kraan.
10. Zuigleiding wisserhuis.
11. Bedieningspedaal basis, alleen voor versies zonder PM.
12. Dop-filter reservoir met oplossing.
13. Bedieningspaneel.
14. Dead man hendel.
15. Stuur.
16. Noodstopchakelaar.
17. Hoofdschakelaar.
18. Bedekking afvalreservoir.
19. Opbergruimte.
20. Afdekdop opladeraansluiting, enkel voor versies CB.
21. Led-display batterijlader, enkel geldig voor versies CB.

ALGEMENE BESCHRIJVING

De beschrijvingen die aangeduid worden in deze uitgave zijn niet bindend. Het bedrijf behoudt zich het recht voor op eender welk ogenblik eventuele wijzigingen aan mechaniek, details en leveringen van accessoires aan te brengen die noodzakelijk geacht worden om de constructieve of commerciële behoeftes te verbeteren. Het reproduceren, ook gedeeltelijk, van de teksten en de tekeningen die aanwezig zijn in deze uitgave is verboden aldus de wet. **Het bedrijf behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen betreffende de uitrusting en/of van technische aard. De afbeeldingen zijn slechts een voorbeeld en zijn niet bindend voor het design en de levering.**

ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN

Voordat de machine wordt gebruikt, moeten de instructies doorgelezen en gerespecteerd worden die zijn aangeduid in dit document, evenals de aanwijzingen in het document dat bij de machine wordt geleverd "ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN" (code document 10083659).

DEFINITIE WAARSCHUWINGSGRADEN

-  **GEVAAR:** geeft een dreigende gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, de dood of ernstige letsels tot gevolg heeft.
-  **WAARSCHUWING:** geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, kan leiden tot de dood of ernstige letsels.
-  **OPGELET:** geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, kan leiden tot lichte of matige letsels.
-  **NOTA BENE:** geeft de lezer aan dat bijzondere aandacht moet geschonken worden aan het volgende onderwerp.

GEBRUIKTE SYMBOLEN

	Symbool geopend boek met i: Duidt aan dat de gebruiksaanwijzing moet geraadpleegd worden.
	Symbool geopend boek: Duidt aan dat de operator de gebruiksaanwijzing moet lezen voordat de machine gebruikt wordt.
	Symbool overdekte plaats: De procedures die worden aangeduid met dit symbool moeten absoluut noodzakelijk uitgevoerd worden op een overdekte en droge plaats.
	Symbool informatie: Bijkomende informatie voor de bediener om het gebruik van de machine te verbeteren.
	Symbool waarschuwing: Lees deze delen aandachtig door en respecteer nauwkeurig de aanduidingen, om de veiligheid van de bediener en van de machine te garanderen.
	Gevaarsymbool corrosieve stoffen: Duidt aan dat de bediener altijd beschermende handschoenen moet dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen, veroorzaakt door corrosieve stoffen.
	Gevaarsymbool lek batterijzuur: Duidt aan de bediener aan dat gevaar bestaat van lekken batterijzuur of uitwasemingen van batterijzuur tijdens het laden.
	Gevaarsymbool bewegende wagens: Duidt aan dat het verpakte product moet vervoerd worden met behulp van geschikte middelen, in overeenstemming met de wetsbepalingen.
	Symbool verplicht het lokaal te verluchten: Duidt aan de bediener aan dat het lokaal moet verlucht worden wanneer de batterijen worden geladen.
	Symbool verplicht gebruik van handschoenen: Duidt aan dat de bediener altijd beschermende handschoenen moet dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen, veroorzaakt door scherpe voorwerpen.
	Symbool recyclage: Duidt aan dat de bediener de handelingen moet uitvoeren volgens de milieueisen die van kracht zijn in het land waar de machine wordt gebruikt.
	Symbool van de afvalverwerking: Lees aandachtig de delen die aangeduid worden met dit symbool, voor de afdanking van de machine.

DOEL EN INHOUD VAN DE HANDLEIDING

Deze handleiding dient om aan de klant alle noodzakelijke informatie te verschaffen om de machine op gepaste wijze, autonoom en veilig te gebruiken. Ze bevat informatie over het technische aspect, de veiligheid, de werking, de stop van de machine, het onderhoud, de reserveonderdelen en de sloop. De bedieners en de gekwalificeerde technici moeten de aanwijzingen in deze handleiding doorlezen voordat eender welke handeling wordt uitgevoerd op de machine. In geval van twijfels over de correcte interpretatie van de instructies moet het dichtst bijzijnde servicecentrum van BOMA gecontacteerd worden.

GEADRESSEERDEN

Deze handleiding is bestemd voor de bediener en voor de gekwalificeerde technici die instaan voor het onderhoud van de machine. De bedieners mogen geen handelingen uitvoeren die zijn voorbehouden voor de gekwalificeerde technici. Het bedrijf kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade als dit verbod niet wordt gerespecteerd.

BEWARING VAN DE HANDLEIDING

De handleiding voor het gebruik en het onderhoud moet nabij de machine bewaard worden, beschermd tegen vloeistoffen en dergelijke, zodat de leesbaarheid gegarandeerd blijft.

ONTVANGST VAN DE MACHINE

Wanneer de machine wordt ontvangen, moet onmiddellijk gecontroleerd worden dat al het materiaal werd geleverd dat is aangeduid in de begeleidende documenten, en bovendien dat de machine niet werd beschadigd tijdens het transport. Indien schade wordt opgemerkt, moet dit meegedeeld worden aan de transporteur en moet onze klantendienst onmiddellijk ingelicht worden. Op deze manier zal het mogelijk zijn om de ontbrekende delen snel te ontvangen, en om schadevergoeding te krijgen.

INLEIDING

Een vloerreiniger kan enkel perfect functioneren en voordelig werken als het correct wordt gebruikt en volledig doeltreffend wordt gehouden, door het onderhoud uit te voeren dat wordt beschreven in de documentatie in bijlage. We raden dus aan om deze handleiding aandachtig door te lezen en te raadplegen telkens wanneer u tijdens het gebruik van de machine moeilijkheden waarneemt. Indien noodzakelijk kan onze assistentiedienst gecontacteerd worden, die samenwerkt met onze dealers en steeds ter beschikking staat om eventueel advies te geven of om rechtstreeks in te grijpen.

GEGEVENS VOOR DE IDENTIFICATIE

Voor de technische assistentie of voor het bestellen van reserveonderdelen moeten steeds het model, de versie en het serienummer meegedeeld worden die zijn aangeduid op het identificatieplaatje, lees de paragraaf "PLAAT MET SERIENUMMER" op pagina 8.

TECHNISCHE BESCHRIJVING

Tempo Run 50-55-65 is een vloerreiniger die, dankzij de mechanische actie van één of twee borstels en de chemische actie van een oplossing water-reinigingsmiddel, in staat is om een uitgebreid gamma vloeren te reinigen en verschillende types van vuil te verwijderen, door het verwijderde vuil en de reinigende oplossing - die niet is geabsorbeerd door de vloer - op te vangen gedurende de vooruitbeweging. **De machine mag enkel voor dit doel gebruikt worden.**

BEDOELD GEBRUIK – BEOOGD GEBRUIK

Deze vloerreiniger werd ontworpen en gebouwd voor de reiniging (reinigen en drogen) van gladde en compacte vloeren, in commerciële, civiele en industriële omgevingen, in veilige omstandigheden, door een gekwalificeerde bediener. De vloerreiniger is niet geschikt om tapijten en vast tapijt te reinigen. De machine is uitsluitend geschikt voor gebruik in gesloten, of alleszins overdekte, omgevingen.



OPGELET: De machine is niet geschikt voor gebruik in de regen of onder waterstralen.



HET IS VERBODEN om de machine te gebruiken in omgevingen met een explosieve atmosfeer om gevaarlijke stoffen of ontvlambare vloeistoffen op te vangen. De machine is bovendien niet geschikt als transportmiddel voor voorwerpen of personen.

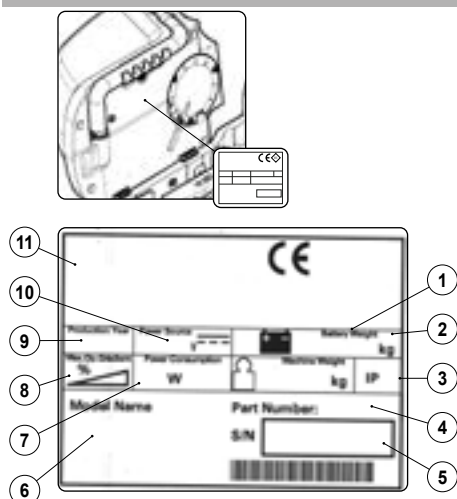
VEILIGHEID

Om ongevallen te vermijden is de medewerking van de bediener van essentieel belang. Geen enkel programma voor ongevalspreventie kan doeltreffend zijn zonder de totale medewerking van de personen die rechtstreeks verantwoordelijk zijn voor de werking van de machine. De meeste ongevallen die in een bedrijf, op de werkplaats of tijdens verplaatsingen gebeuren, worden veroorzaakt door het niet respecteren van de elementaire veiligheidsregels. Een oplettende en voorzichtige bediener is de beste garantie tegen ongevallen, en is van absoluut belang om elk preventieprogramma te completeren.

AFSPRAKEN

Alle aanwijzingen vooruit en achteruit, vooraan en achteraan, rechts en links in deze handleiding zijn te begrijpen ten opzichte van de bediener die de bestuurdersplaats heeft bereikt met zijn handen op het stuur.

PLAAT MET SERIENUMMER



De plaat met serienummer bevindt zich in het reservoir met oplossing, en bevat de algemene kenmerken van de machine en meer in het bijzonder het serienummer van de machine. Het serienummer is erg belangrijke informatie, en moet altijd vermeld worden bij elke vraag om assistentie of reserveonderdelen. De plaat met serienummer bevat het volgende:

1. De waarde uitgedrukt in kg van het gewicht van de batterijen die de machine van stroom voorzien.
2. De IP-beschermingsgraad van de machine.
3. De waarde in kg van het brutogewicht van de machine.
4. De identificatiecode van de machine.
5. Het serienummer van de machine.
6. De identificatiennaam van de machine.
7. De waarde uitgedrukt in W van het nominale vermogen geabsorbeerd door de machine.
8. De waarde uitgedrukt in % van de maximaal haalbare helling in de werkfase.
9. Het productiejaar van de machine.
10. De waarde uitgedrukt in V van de nominale spanning van de machine.
11. De commerciële naam en het adres van de producent van de machine.

TECHNISCHE GEGEVENS

TECHNISCHE GEGEVENS	M.E. [KMS]	TEMPO RUN 50 NT	TEMPO RUN 50	TEMPO RUN 50 PM	TEMPO RUN 50 PRO PM	TEMPO RUN 55	TEMPO RUN 65
Nominaal vermogen van de machine	KW	0,91	1,09	1,09	1,09	1,39	1,39
Theoretische werkcapaciteit tot	m ² /u	1880	1880	1880	1880	2070	2425
Maximum werkbreedte	mm	508	508	508	508	560	655
Vloertrekkerbreedte	mm	703	703	703	800	800	800
Borstel basis (externe Ø borstels)	mm	508	508	508	508	290	340
Elektrische kenmerken basismotor	V - W	24 - 500	24 - 500	24 - 500	24 - 500	24 - 400	24 - 400
Toerental enkele borstel	rpm	140	140	140	140	240	240
Gewicht uitgeoefend op de vloer door de basis	kg	32	32	32	37	25	30
Elektrische kenmerken tractiemotor (spanning - vermogen)	V - W	-	24 - 180	24 - 180	24 - 180	24 - 180	24 - 180
Maximum helling in werking (GVW)	%	2	10	10	10	10	10
Maximale snelheid in werkfase	Km/u	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5
Elektrische kenmerken zuigmotor (spanning - vermogen)	V - W	24 - 410	24 - 410	24 - 410	24 - 410	24 - 410	24 - 410
Vacuüm zuigunit	mm H ₂ O	1240	1240	1240	1240	1240	1240
Maximum inhoud reservoir met oplossing	l	40	40	40	60	60	60
Maximum inhoud afvalreservoir	l	60	60	60	65	65	65
Maximum capaciteit bus reinigingsmiddel (versies met CDS)	l	-	3	3	3	3	3
Afmetingen machine (lengte - hoogte - breedte)	mm	1177 1009 591	1177 1009 591	1177 1009 591	1190 1050 620	1190 1050 620	1196 1050 695
Afmetingen batterijcompartiment (lengte - hoogte - breedte)	mm	285 350 355	285 350 355	285 350 355	285 350 355	285 350 355	285 350 355
Gewicht van de lege machine	Kg	80	87	87	90	92	96
Gewicht machine voor transport	Kg	154	163	163	165	166	170
GVW	Kg	191	200	200	225	226	230
Geluidsdrukkniveau op de bestuurdersplaats [ISO 11201] (L _{PA})	dB	65,7	65,7	65,7	65,7	65,7	65,7
Geluidsdrukkniveau [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9; ISO 3744] (L _{WA})	dB	<80	<80	<80	<80	<80	<80
Onzekerheid K _{PA}	dB	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Trillingen hand-arm [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9; ISO 5349-1]	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5	<2,5	<2,5	<2,5
Meetonzekerheid van de trillingen		4%	4%	4%	4%	4%	4%

SYMBOLLEN EN ETIKETTEN VAN DE MACHINE

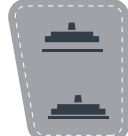
SYMBOLLEN OP DE PLAAT MET SERIENUMMER

	Symbool gelijkstroom: Wordt gebruikt op de plaat met serienummer van de machine om aan te duiden dat de machine gevoed wordt met gelijkstroom.
	Symbool batterij: Wordt gebruikt op de plaat met serienummer van de machine om de massa uitgedrukt in kg aan te duiden van de batterijen gebruikt om de machine zelf van stroom te voorzien. De waarde verwijst naar de batterijen die de constructeur aanbeveelt, lees de paragraaf "TYPE BATTERIJ" op pagina 15.
	Symbool maximum helling: Wordt gebruikt op de plaat met serienummer van de machine om de maximum overschrijdbare helling aan te duiden, in alle veiligheid, wanneer de machine in GVW is gesteld.

SYMBOLLEN OP DE MACHINE GEDRUKT

	Symbool leegmaken reservoir: Wordt aan de achterkant van de machine gebruikt, om de positie van de afvoerdop van het reservoir met oplossing aan te duiden.
	Symbool bediening huisbasis: Wordt aan de achterkant van de machine gebruikt, om de positie van het bedieningspedaal van de basis aan te duiden.
	Symbool positie huiskraan: Wordt aan de achterkant van de machine gebruikt, om de positie van het huis bedieningskraan reinigende oplossing aan te duiden.
	Symbool positie huis dop - filter: Wordt aan de achterkant van de machine gebruikt, om de positie van de dop-filter van het reservoir met oplossing aan te duiden.
	Symbool maximum temperatuur vulling reservoir met oplossing: Wordt gebruikt aan de zijkant van de machine om de maximum temperatuur aan te duiden die het water mag hebben om het reservoir met oplossing veilig te vullen.

ETIKETTEN OP DE MACHINE

	Etiket bedieningshendel wisserhuis: Wordt aan de achterkant van de machine gebruikt, nabij de bedieningshendel van het wisserhuis. Door de hendel van de vloerwisser omhoog te draaien, wordt het wisserhuis van de vloer getild en vervolgens in de rustpositie gebracht. Door de hendel van de vloerwisser omlaag te draaien, wordt het wisserhuis op de vloer geplaatst en vervolgens in de werkpositie gebracht.
	Etiket hendel regeling debiet reinigende oplossing: Wordt aan de achterkant van de machine gebruikt, nabij de hendel voor de regeling van het debiet van de reinigende oplossing. Door de hendel omhoog te bewegen, wordt het debiet van de reinigende oplossing verkleind die aanwezig is in het watercircuit van de machine. Door de hendel omlaag te bewegen, wordt het debiet van de reinigende oplossing vergroot die aanwezig is in het watercircuit van de machine.
	Etiket knop regeling inclinatie basishuis: Wordt gebruikt in het voorste deel van de machine, nabij de knop voor de regeling van de inclinatie van het basishuis. Wanneer de knop rechtersom wordt gedraaid, vergroot het basishuis de inclinatie ten opzichte van de vloer. Wanneer de knop linksom wordt gedraaid, verkleint het basishuis de inclinatie ten opzichte van de vloer.
	Etiket waarschuwing positie zuigleiding wisserhuis: Wordt gebruikt op de achterkant van de machine om de correcte positie te identificeren die de zuigleiding van het wisserhuis moet hebben. De buis moet zich achter de hijsketting van het wisserhuis bevinden.
	Etiket waarschuwing gevaar voor verplettering van de handen: Wordt gebruikt in het reservoir met oplossing aan de voorkant om de bediener te waarschuwen voor de mogelijkheid dat zijn handen bekneld raken wanneer het afvalreservoir gesloten is.



Etiket waarschuwing handleiding voor het gebruik en het onderhoud doorlezen:

Wordt gebruikt nabij het stuur om de bediener te waarschuwen dat de handleiding voor het gebruik en het onderhoud moet doorgelezen worden (dit document) voordat de machine wordt gebruikt.



Etiket dagelijks onderhoud:

Wordt gebruikt aan de achterkant van de machine om aan te geven welke onderhoudswerkzaamheden op het einde van de dag moeten worden uitgevoerd.



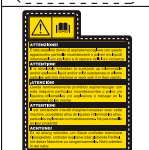
Etiket reiniging filter reservoir met oplossing:

Wordt gebruikt aan de achterkant van de machine, om aan te geven aan de bediener dat de filter van het reservoir met oplossing moet gereinigd worden op het einde van de werkzaamheden.



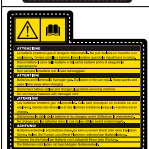
Etiket verboden de borstel in beweging aan te raken:

Wordt gebruikt in het basishuis, duidt aan dat het verboden is om zich nabij het basishuis te begeven wanneer de borstel in beweging is.



Etiket waarschuwing gebruik van de machine:

Wordt gebruikt in het achterste deel van de machine, nabij de hoofdschakelaar, om aan te duiden aan de bediener dat het absoluut is verboden om ontvlambare en/of explosieve stoffen en/of vloeistoffen of hete deeltjes op te zuigen/vangen.



Etiket waarschuwing tijdens het opladen van de batterijen:

Wordt gebruikt in de machine, nabij de batterijruimte, om de bediener erop te wijzen dat moet opgelet worden bij het uitvoeren van de oplaadcyclus van de batterij.



Etiket sequentie lading batterijen:

Wordt gebruikt in de machine boven het afvalreservoir, nabij de batterijen, om de bediener de volgorde aan te geven die moet gevolgd worden om de batterijen correct op te laden.



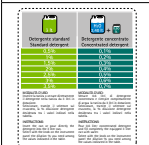
Etiket sequentie batterij laden (versies met CB):

Wordt gebruikt in de machine boven het afvalreservoir, nabij de batterijen, om de bediener de volgorde aan te geven die moet gevolgd worden om de batterijen correct op te laden.



Etiket waarschuwingen automatisch doseersysteem reinigende oplossing (versies met CDS-systeem):

Wordt gebruikt in de machine boven het afvalreservoir, nabij de bus met reinigende oplossing, om aan te duiden welk type van pH de bediener moet gebruiken met het CDS-systeem zonder dat het wordt beschadigd.



Etiket verdunning reinigingsmiddel (versies met CDS-systeem):

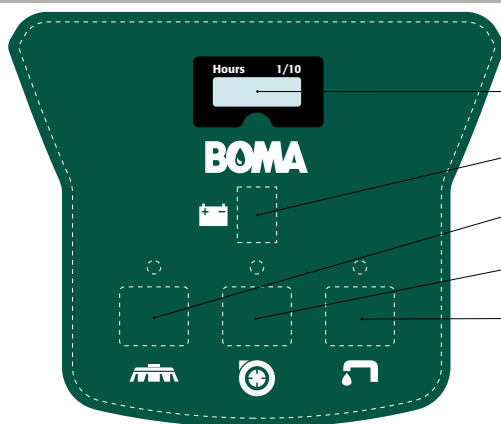
Wordt gebruikt in de machine boven het afvalreservoir, nabij de bus met reinigingsmiddel, om aan de bediener de inhoud van de bus zelf en het percentage van de verdunning van het CDS-systeem aan te duiden.



Etiket waarschuwingen automatisch doseersysteem reinigende oplossing (versies met CDS-systeem):

Wordt gebruikt nabij de bus met reinigende oplossing om aan de bediener aan te duiden welk type van pH moet gebruikt worden met het CDS-systeem zonder dat het wordt beschadigd.

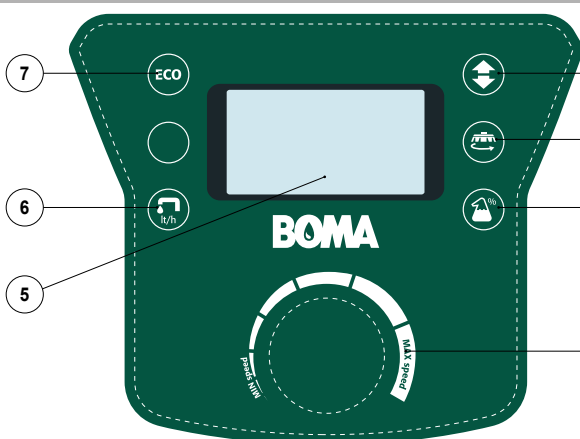
SYMBOLEN OP HET DASHBOARD (versie Tempo Run 50 NT)



Het bedieningspaneel is onderverdeeld in:

1. Urenteller.
2. Display batterijlading.
3. Schakelaar activering - deactivering reductiemotor basis.
4. Schakelaar activering - deactivering zuigmotor.
5. Schakelaar activering - deactivering elektromagnetische klep reinigende oplossing.

SYMBOLEN OP HET BEDIENINGSPANEEL (versie Tempo Run 50)



Het bedieningspaneel is onderverdeeld in:

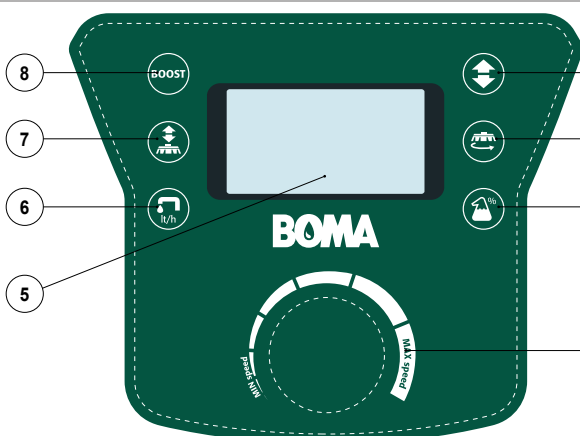
1. Symbool activering-deactivering achteruitversnelling: duidt de knop aan waarmee de functie achteruitversnelling kan geactiveerd worden, lees de paragraaf "ACTIVERING FUNCTIE ACHTERUITVERSNELLING" op pagina 29.
2. Symbool activering-deactivering loskoppeling borstel: duidt de knop aan waarmee de functie loskoppeling borstel kan geactiveerd worden, lees de paragraaf "ACTIVERING FUNCTIE LOSKOPPELING BORSTEL BASISHUIS (versie één borstel)" op pagina 29.
3. Symbool regeling percentage reinigingsmiddel: duidt de knop aan waarmee het percentage reinigingsmiddel aanwezig in het watercircuit van de machine kan geregeld worden, lees de paragraaf "REGLING DEBIET REINIGENDE OPLOSSING (versies met CDS-systeem)" op pagina 30.
4. Symbool potentiometer tractiemotor: duidt de knop aan waarmee de voortbewegingssnelheid van de machine kan geregeld worden, lees de paragraaf "REGLING VAN DE SNELHEID" op pagina 30.
5. Display: dit is een digitale display digitale waarmee de parameters kunnen weergegeven worden die zijn ingesteld in de machine gedurende het gebruik

ervan, lees de paragraaf "SYMBOLEN OP HET DASHBOARD (versie met tractie)" op pagina 12.

6. Symbool regeling percentage water: duidt de knop aan waarmee het percentage water aanwezig in het watercircuit van de machine kan geregeld worden, lees de paragraaf "REGLING DEBIET REINIGENDE OPLOSSING (versies met CDS-systeem)" op pagina 30.

7. Symbool programmaeco-mode: duidt de schakelaar aan waarmee de werkmodaliteit ECO-MODE kan geactiveerd worden, lees de paragraaf "ACTIVERING MODALITEIT ECO MODE" op pagina 29.

SYMBOLEN OP HET BEDIENINGSPANEEL (versie Tempo Run 50 PM)



Het bedieningspaneel is onderverdeeld in:

1. Symbool activering-deactivering achteruitversnelling: duidt de knop aan waarmee de functie achteruitversnelling kan geactiveerd worden, lees de paragraaf "ACTIVERING FUNCTIE ACHTERUITVERSNELLING" op pagina 29.
2. Symbool activering-deactivering loskoppeling borstel: duidt de knop aan waarmee de functie loskoppeling borstel kan geactiveerd worden, lees de paragraaf "ACTIVERING FUNCTIE LOSKOPPELING BORSTEL BASISHUIS (versie één borstel)" op pagina 29.
3. Symbool regeling percentage reinigingsmiddel: duidt de knop aan waarmee het percentage reinigingsmiddel aanwezig in het watercircuit van de machine kan geregeld worden, lees de paragraaf "REGLING DEBIET REINIGENDE OPLOSSING (versies met CDS-systeem)" op pagina 30.
4. Symbool potentiometer tractiemotor: duidt de knop aan waarmee de voortbewegingssnelheid van de machine kan geregeld worden, lees de paragraaf "REGLING VAN DE SNELHEID" op pagina 30.
5. Display: dit is een digitale display digitale waarmee de parameters kunnen weergegeven worden die zijn ingesteld in de machine gedurende het gebruik

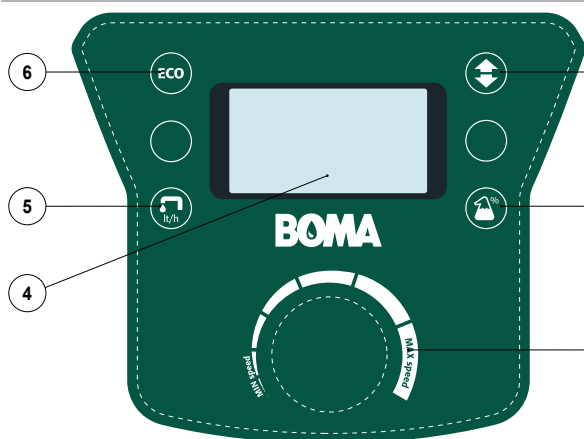
ervan, lees de paragraaf "SYMBOLEN OP HET DASHBOARD (versie met tractie)" op pagina 12.

6. Symbool regeling percentage water: duidt de knop aan waarmee het percentage water aanwezig in het watercircuit van de machine kan geregeld worden, lees de paragraaf "REGLING DEBIET REINIGENDE OPLOSSING (versies met CDS-systeem)" op pagina 30.

7. Symbool bediening basis: duidt de knop aan waarmee de krik kan bediend worden voor de stijging van de basis, geldig voor de versies met PM-systeem, lees de paragraaf "FUNCTIE PRESSURE MONITORING (versies PM)" op pagina 31.

Symbool programma BOOST: duidt de schakelaar aan waarmee de werkmodaliteit BOOST kan geactiveerd worden, lees de paragraaf "ACTIVERING MODALITEIT BOOST MODE (versie TEMPO RUN 50 PM SC)" op pagina 29.

SYMBOLLEN OP HET BEDIENINGSPANEEL (versie Tempo Run 55-65)



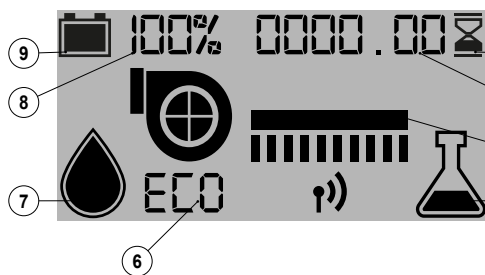
Het bedieningspaneel is onderverdeeld in:

1. Symbool activering-deactivering achteruitversnelling: duidt de knop aan waarmee de functie achteruitversnelling kan geactiveerd worden, lees de paragraaf "ACTIVERING FUNCTIE ACHTERUITVERSNELLING" op pagina 29.
2. Symbool regeling percentage reinigingsmiddel: duidt de knop aan waarmee het percentage reinigingsmiddel aanwezig in het watercircuit van de machine kan geregeld worden, lees de paragraaf "REGELING DEBIET REINIGENDE OPLOSSING (versies met CDS-systeem)" op pagina 30.
3. Symbool potentiometer tractiemotor: duidt de knop aan waarmee de voortbewegingssnelheid van de machine kan geregeld worden, lees de paragraaf "REGELING VAN DE SNELHEID" op pagina 30.
4. Display: dit is een digitale display digitale waarmee de parameters kunnen weergegeven worden die zijn ingesteld in de machine gedurende het gebruik ervan, lees de paragraaf "SYMBOLLEN OP HET DASHBOARD (versie met tractie)" op pagina 12.
5. Symbool regeling percentage water: duidt de knop aan waarmee het percentage water aanwezig in het watercircuit van de machine kan geregeld worden, lees de

paragraaf "REGELING DEBIET REINIGENDE OPLOSSING (versies met CDS-systeem)" op pagina 30.

6. Symbool programmaeco-mode: duidt de schakelaar aan waarmee de werkmodaliteit ECO-MODE kan geactiveerd worden, lees de paragraaf "ACTIVERING MODALITEIT ECO MODE" op pagina 29.

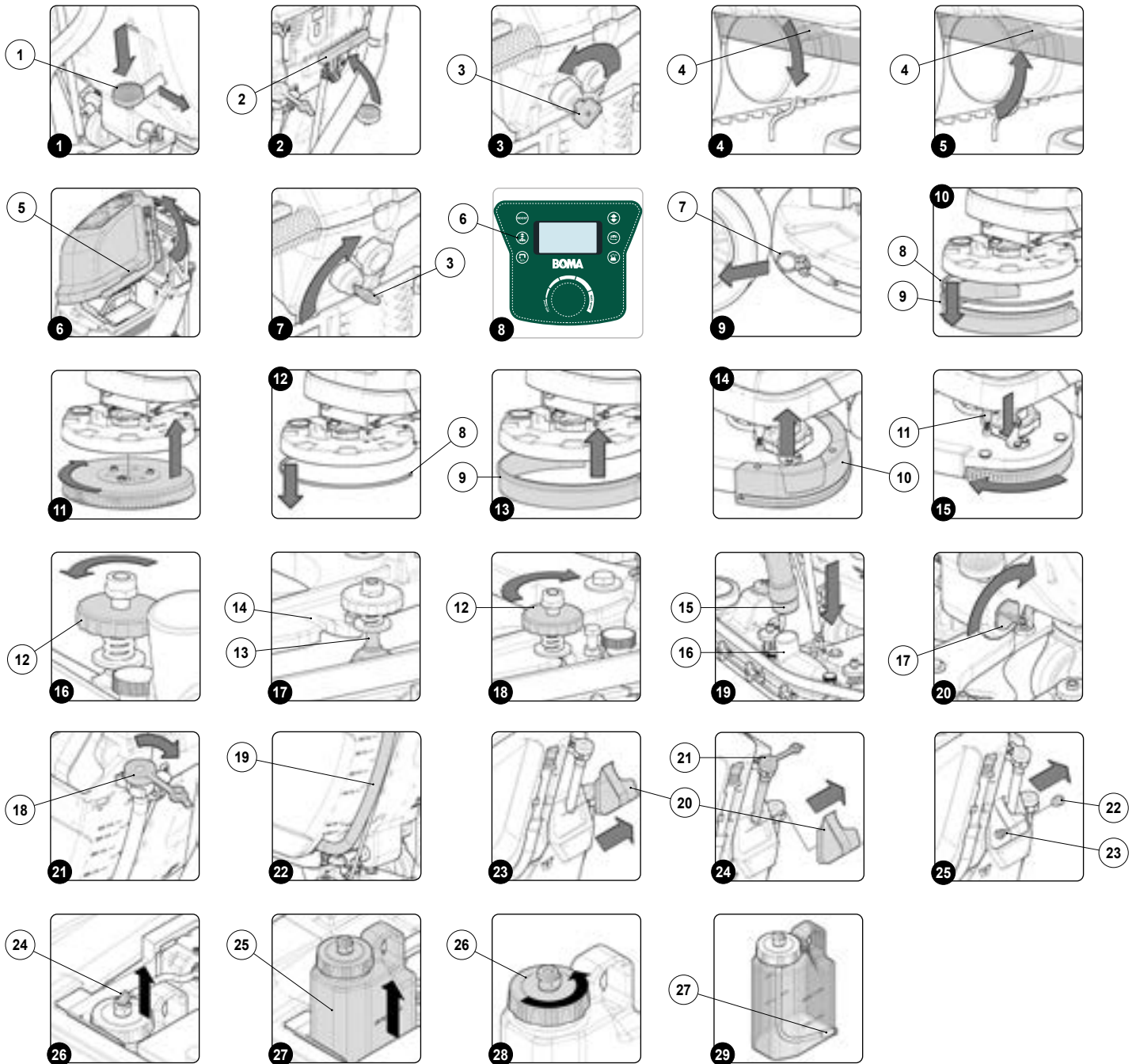
SYMBOLLEN OP HET DASHBOARD (versie met tractie)



Het beeldscherm van de bediening is onderverdeeld in:

1. Grafisch symbool dat de urenteller van de machine identificeert.
2. Numerieke waarde die de totale gebruikstijd van de machine identificeert, de waarde wordt uitgedrukt in uren en minuten, lees de paragraaf "URENTELLER" op pagina 24.
3. Grafisch symbool dat het gebruikte type van werkprogramma identificeert, lees het hoofdstuk "WERKPROGRAMMA'S (versie met tractie)" op pagina 25.
4. Grafisch symbool dat het niveau van het percentage chemisch product in het watersysteem van de machine identificeert (geldig voor versies met CDS-systeem), lees de paragraaf "REGELING DEBIET REINIGENDE OPLOSSING (versies met CDS-systeem)" op pagina 30.
5. Grafisch symbool dat identificeert dat de werkmodaliteit ECO-MODE actief is, lees de paragraaf "ACTIVERING MODALITEIT ECO MODE" op pagina 29. Grafisch symbool dat identificeert dat de werkmodaliteit BOOST actief is, lees de paragraaf "ACTIVERING MODALITEIT BOOST MODE (versie TEMPO RUN 50 PM SC)" op pagina 29.
6. Grafisch symbool dat het waterniveau in het watersysteem van de machine identificeert (geldig voor versies met CDS-systeem), lees de paragraaf "REGELING DEBIET REINIGENDE OPLOSSING (versies met CDS-systeem)" op pagina 30.
7. Numerieke waarde die het percentage van de lading van de batterijen in de machine identificeert.
8. Grafisch symbool dat het percentage van de lading van de batterijen in de machine identificeert, lees de paragraaf "MELDER LAADNIVEAU VAN DE BATTERIJ" op pagina 23.
9. Grafisch symbool dat de batterij van de machine identificeert.

VOORBEREIDING VAN DE MACHINE



VERPLAATSIING VAN DE VERPAKTE MACHINE

Machine	Gewicht
Tempo Run 50 NT	95Kg
Tempo Run 50	100Kg
Tempo Run 50 PM	120Kg
Tempo Run 55	115Kg
Tempo Run 65	120Kg

Het totale gewicht van de machine met verpakking is:

De buitenafmetingen van de verpakking zijn:

Tempo Run 50 Lengte = 125cm; Breedte = 61cm; Hoogte = 113,5cm

Tempo Run 55-65 Lengte = 125cm; Breedte = 73cm; Hoogte = 130cm



NOTA BENE: Het is raadzaam om alle componenten van de verpakking te bewaren voor een eventueel toekomstig transport van de machine.



GEVAAR: Verplaats het verpakte toestel met behulp van een heftruck, in overeenstemming met de wetsbepalingen, de afmetingen en het gewicht van de verpakking zelf.

HET UITPAKKEN VAN DE MACHINE

De machine is voorzien in een specifieke verpakking. Handel als volgt om ze uit te pakken:

1. Plaats het onderste deel van de externe verpakking in contact met de vloer.

 **NOTA BENE:** Verwijs naar de pictogrammen gedrukt op de kartonnen doos.

2. Verwijder de externe verpakking.

 **WAARSCHUWING:** De machine is voorzien in een specifieke verpakking, de verpakkingsmaterialen (plastic zakken, nietjes, enz.) zijn een potentieel gevaar en moeten dus buiten bereik van kinderen, onbevoegden enz. gehouden worden.

 **OPGELET:** er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen die geschikt zijn voor de te verrichten werkzaamheden.

3. Hef het basishuis op, druk het bedieningspedaal van de basis (1) naar beneden in het achterste deel van de machine (**Afb.1**).
4. Til het wisserhuis op, draai de bedieningshendel van de wisser (2) in de richting van de pijl in (**Afb.2**), de hendel bevindt zich in het achterste deel van de machine.
5. Controleer dat de machine is uitgeschakeld, plaats anders de hoofdschakelaar (3) in stand "0" door de sleutel een kwartdraai linksom te draaien (**Afb.3**). Haal de sleutel uit het instrumentenbord.
6. De machine is op de pallet bevestigd met wiggen die de wielen blokkeren; verwijder deze wiggen.
7. Ga rechtsachter de machine staan en schakel de elektrische rem uit, draai de hendel (4) in de richting van de pijl (**Afb.4**).
8. Gebruik een afrit om de machine in de achteruitversnelling van de pallet te rijden.

 **OPGELET:** De inclinatie van de afrit moet zodanig zijn dat tijdens de daling geen schade aan de machine wordt veroorzaakt.

 **OPGELET:** Tijdens deze handeling moet gecontroleerd worden of zich geen voorwerpen of personen in de buurt van de machine bevinden.

 **NOTA BENE:** Monteer de borstel en het achterste wisserhuis niet voordat u de machine uitgeladen heeft, en vermijd harde slagen op de wissersteun en op de borstelbasis.

Fasen voor een machine met de functie PM:

1. Plaats het onderste deel van de externe verpakking in contact met de vloer.

 **NOTA BENE:** Verwijs naar de pictogrammen gedrukt op de kartonnen doos.

2. Verwijder de externe verpakking.

 **VOORZICHTIG:** er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen die geschikt zijn voor de te verrichten werkzaamheden.

3. Controleer dat de machine is uitgeschakeld, plaats anders de hoofdschakelaar (3) in stand "0" door de sleutel een kwartdraai linksom te draaien (**Afb.3**). Haal de sleutel uit het instrumentenbord.
4. Ga rechtsachter de machine staan en schakel de elektrische rem in, draai de hendel (4) in de richting van de pijl (**Afb.5**).
5. Neem de handgreep (5) vast die zich aan de rechter zijkant van de bedekking van het afvalreservoir (**Afb.6**) bevindt, en draai de bedekking van het afvalreservoir tot aan de eindaanslag.
6. Sluit de connector van de bufferbatterij aan op de connector van de hoofdinstallatie.

 **WAARSCHUWING:** Er wordt aanbevolen om de handelingen van de elektrische aansluiting te laten uitvoeren door gespecialiseerd en opgeleid personeel van het servicecentrum.

7. Neem de handgreep (5) vast die zich links van het afvalreservoir bevindt, en draai het reservoir in de werkpositie.
8. De machine is op de pallet bevestigd met wiggen die de wielen en de basis blokkeren, verwijder die wiggen.
9. Steek de contactsleutel in de sleuf in de hoofdschakelaar van de machine.
10. Schakel de machine in, en plaats de hoofdschakelaar (4) in positie "I" door de sleutel een kwartdraai rechtsom te draaien (**Afb.7**).
11. Til het basishuis op, druk op de knop "BEDIENING BASIS" (6) op het bedieningspaneel (**Afb.8**).
12. Schakel de machine uit door de hoofdschakelaar (4) in positie "0" te plaatsen, draai de sleutel een kwartdraai linksom (**Afb.3**). Haal de sleutel uit het instrumentenbord.
13. Til het wisserhuis op, draai de bedieningshendel van de wisser (2) in de richting van de pijl in (**Afb.2**). De hendel bevindt zich in het achterste deel van de machine.
14. Ga rechtsachter de machine staan en schakel de elektrische rem uit, draai de hendel (4) in de richting van de pijl (**Afb.4**).
15. Gebruik een afrit om de machine in de achteruitversnelling van de pallet te rijden.

 **OPGELET:** De inclinatie van de afrit moet zodanig zijn dat tijdens de daling geen schade aan de machine wordt veroorzaakt.

 **OPGELET:** Tijdens deze handeling moet gecontroleerd worden of zich geen voorwerpen of personen in de buurt van de machine bevinden.

-  **NOTA BENE:** Monteer de borstel en het achterste wisserhuis niet voordat u de machine uitgeladen heeft, en vermijd harde slagen op de wissersteun en op de borstelbasis.
-  **NOTA BENE:** De machine heeft in elk geval een veiligheidsrem die, bij de overschrijding van een bepaalde kritieke snelheid, automatisch het interne remsysteem activeert.

HET VERVOER VAN DE MACHINE

Om de machine veilig te verplaatsen, moet als volgt gehandeld worden:

1. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen, lees de paragraaf "DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN" op pagina 15.
2. Ga rechtsachter de machine staan en schakel de elektrische rem uit, draai de hendel (4) in de richting van de pijl (**Afb.4**).
3. Gebruik een oprit om de machine op het transportmiddel te rijden.

 **OPGELET:** Tijdens deze handeling moet gecontroleerd worden of zich geen voorwerpen of personen in de buurt van de machine bevinden.

 **NOTA BENE:** De inclinatie van de oprit die wordt gebruikt, moet zodanig zijn dat geen ernstige schade aan de machine wordt veroorzaakt.

 **NOTA BENE:** De machine heeft in elk geval een veiligheidsrem die, bij de overschrijding van een bepaalde kritieke snelheid, automatisch het interne remsysteem activeert.

 **WAARSCHUWING:** Bevestig de machine volgens de geldende richtlijnen in het land van gebruik, zodat ze niet kan gaan schuiven en kantelen.

DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN

De fasen om de machine in veiligheid te stellen, zodat de handelingen in alle veiligheid kunnen uitgevoerd worden, zijn de volgende:

1. Breng de machine naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.

 **WAARSCHUWING:** De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake de veiligheid op de werkplaats en de milieubescherming.

2. Hef het basishuis op, druk voor de versies zonder functie PM het bedieningspedaal van de basis (1) naar beneden in het achterste deel van de machine (**Afb.1**). Druk voor de versies met functie PM op de knop "BEDIENING BASIS" (6) van het bedieningspaneel (**Afb.8**).
3. Til het wisserhuis op, draai de bedieningshendel van de wisser (2) in de richting van de pijl in (**Afb.2**), de hendel bevindt zich in het achterste deel van de machine.
4. Controleer dat het reservoir met oplossing en het afvalreservoir leeg zijn, anders moeten ze leeggemaakt worden, lees de paragrafen "HET LEEGMAKEN VAN HET RESERVOIR MET OPLOSSING" op pagina 37 en "AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN" op pagina 36.
5. Schakel de machine uit, plaats de hoofdschakelaar in positie "0" door de sleutel (3) een kwartdraai rechtsom te draaien (**Afb.3**). Trek de sleutel uit de hoofdschakelaar.
6. Neem de handgreep (5) vast die zich aan de rechter zijkant van de bedekking van het afvalreservoir (**Afb.6**) bevindt, en draai de bedekking van het afvalreservoir tot aan de eindaanslag.
7. Koppel de connector van de hoofdinstallatie los van de connector van de batterijen.

 **WAARSCHUWING:** Er wordt aanbevolen om de handelingen van de elektrische loskoppeling te laten uitvoeren door gespecialiseerd en opgeleid personeel van het servicecentrum.

8. Neem de handgreep vast die zich links van het afvalreservoir bevindt, en draai het reservoir in de werkpositie.

ONDERHOUD EN AFDANKING VAN DE BATTERIJEN

Volg voor het onderhoud en het opladen van de batterijen de aanwijzingen van de fabrikant van de batterijen. Wanneer de batterijen leeg zijn, moeten ze losgekoppeld worden door een gespecialiseerde en opgeleide operator, en uit de batterijruimte gehaald worden met behulp van geschikte hefmiddelen.

 **NOTA BENE:** Het is verplicht om de lege batterijen, die als gevaarlijk afval zijn gekwalificeerd, te overhandigen aan een geautoriseerde autoriteit voor de inzameling.

TYPE BATTERIJ

CODE	BESCHRIJVING	De gebruikte batterijen moet voldoen aan de eisen die zijn aangeduid in de norm DIN EN 50272-3 "Tractiebatterijen".
410875	BATTERIJ TP 12V 110Ah (ZUUR)	Voor goede werkprestaties moet de machine gevoed worden aan 24V.
410877	BATTERIJ MFP 12V 105Ah (GEL)	De machine kan gevoed worden met de batterijen die zijn aangeduid in de tabel hiernaast.

 **NOTA BENE:** Er wordt aanbevolen om twee batterijen 12TP110 te gebruiken.

DE BATTERIJEN IN DE MACHINE PLAATSEN

De batterijen moeten in de ruimte in de machine geplaatst worden, en moeten verplaatst worden met behulp van hefmiddele die gepast zijn voor het gewicht en voor het koppelingssysteem.



OPGELET: er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen die geschikt zijn voor de te verrichten werkzaamheden.



OPGELET: Om toevallige kortsluiting te vermijden, moeten geïsoleerde gereedschappen gebruikt worden om de batterijen aan te sluiten, en mogen geen metalen voorwerpen op de batterij gelegd worden. Draag geen ringen, horloges en kleding die metalen delen bevatten, die in aanraking zouden kunnen komen met de terminals van de batterij.

De fasen om de batterijen in de batterijruimte te plaatsen, is als volgt:

1. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen, lees de paragraaf "DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN" op pagina 15.
2. Neem de handgreep (5) vast die zich aan de rechter zijkant van de bedekking van het afvalreservoir (**Afb.5**) bevindt, en draai de bedekking van het afvalreservoir tot aan de eindaanslag.



NOTA BENE: Om de accu's dagelijks op te laden en voor het onderhoud moeten de aanwijzingen van de fabrikant of van de verkoper nauwgezet uitgevoerd worden.



OPGELET: Alle werkzaamheden voor de installatie en het onderhoud moeten door gespecialiseerd personeel uitgevoerd worden.



NOTA BENE: Reinig de batterijruimte voordat de batterijen worden gemonteerd.



NOTA BENE: Controleer de correct werking van de contacten van de bijgeleverde kabels.



OPGELET: Controleer dat de kenmerken van de batterij die wordt gebruikt geschikt zijn voor de werkzaamheden die moeten uitgevoerd worden.



OPGELET: Controleer de staat van lading van de batterij en de staat van de contacten van de batterij.



NOTA BENE: Er wordt aangeraden om de batterijen alleen te heffen en te verplaatsen met hijs- en vervoermiddelen die geschikt zijn voor de massa en het gewicht ervan.



OPGELET: De koppelingen mogen de blokken, de connectoren of de kabels niet beschadigen.



NOTA BENE: Voordat de batterijen in de machine worden gestopt, moet op de klemmen een beetje vet voorzien worden zodat ze worden beschermd tegen externe corrosie.

3. Plaats de batterijen in de speciale ruimte en positioneer de polen "+" en "-" tegenover elkaar.

AANSLUITING VAN DE BATTERIJEN OP DE INSTALLATIE VAN DE MACHINE



WAARSCHUWING: De batterijen moeten zodanig aangesloten worden dat een totale spanning van 24V wordt verkregen.



WAARSCHUWING: Er wordt aanbevolen om de handelingen van de elektrische aansluiting te laten uitvoeren door gespecialiseerd en opgeleid personeel van het servicecentrum.



WAARSCHUWING: Om toevallige kortsluiting te vermijden, moeten geïsoleerde gereedschappen gebruikt worden om de batterijen aan te sluiten, en mogen geen metalen voorwerpen op de batterij gelegd worden. Draag geen ringen, horloges en kleding die metalen delen bevatten, die in aanraking zouden kunnen komen met de terminals van de batterij.

De fasen om de batterijen in de batterijruimte te plaatsen, is als volgt:

1. Verbind de batterijen in serie met behulp van de bij de machine geleverde kabel, op de polen "+" en "-".
2. Verbind de kabel met connector voor de batterijen op de polen "+" en "-" zodat op de klemmen een spanning van 24V wordt verkregen.
3. Sluit de connector van de elektrische installatie aan op de connector van de batterijen.

DE BATTERIJEN OPLADEN

De batterijen moeten opgeladen worden vóór het eerste gebruik en wanneer geen voldoende vermogen meer wordt geleverd om de werkzaamheden uit te voeren.



OPGELET: De besturingskaart en de eventueel aanwezige batterijlader zijn ingesteld om te werken met GEL batterijen, contacteer het dichtstbijzijnde servicecentrum van BOMA om de instelling te wijzigen als u andere batterijen wilt gebruiken.



OPGELET: Om de batterijen niet permanent te beschadigen, is het noodzakelijk om te voorkomen dat de batterijen helemaal leeglopen; voer het opladen uit binnen enkele minuten nadat het signaal voor lege batterijen in werking is getreden.



OPGELET: Laat de batterijen nooit helemaal leeg staan, ook niet wanneer de machine niet gebruikt wordt.

1. Breng de machine naar de zone waar de batterijen worden opgeladen.

 **OPGELET:** Parkeer de machine in een gesloten omgeving, op een vlakke en gladde ondergrond. Nabij de machine mogen geen voorwerpen aanwezig zijn die in geval van contact met de machine beschadigd kunnen worden of de machine zelf kunnen beschadigen.

 **GEVAAR:** Het lokaal waar de batterijen worden opgeladen, moet goed geventileerd zijn zodat gasophopingen worden vermeden die uit de batterijen komen.

2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen, lees de paragraaf "DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN" op pagina 15.
3. Neem de handgreep (5) vast die zich aan de rechter zijkant van de bedekking van het afvalreservoir (**Afb.5**) bevindt, en draai de bedekking van het afvalreservoir tot aan de eindaanslag.

Om de batterijen op te laden zonder batterijlader aan boord, moet als volgt gehandeld worden:

 **OPGELET:** De volgende handelingen moeten uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel. Een verkeerde aansluiting van de connector kan storingen in de werking van de machine veroorzaken.

- Koppel de connector van de batterijen los van de connector van de elektrische installatie.
- Sluit de connector van de kabel van de externe batterijlader aan op de connector van de batterijen.

 **NOTA BENE:** De connector van de batterijlader wordt geleverd in een zakje dat deze handleiding bevat en moet volgens de aanwijzingen op de kabels van de batterijlader gemonteerd worden.

 **GEVAAR:** Voordat de batterijen worden aangesloten op de batterijlader moet gecontroleerd worden dat de gebruikte batterijen geschikt zijn.

 **NOTA BENE:** Lees de handleiding van het gebruik en het onderhoud van de batterijlader aandachtig door die wordt gebruikt om op te laden.

 **OPGELET:** Houd het afvalreservoir in de onderhoudspositie tijdens de complete laadcyclus van de batterijen zodat de gasuitstoten kunnen uitstromen.

- Nadat de batterij helemaal is opgeladen, moet de connector van de kabel van de batterijlader losgekoppeld worden van de connector van de batterijen.
- Sluit de connector van de batterijen aan op de connector van de elektrische installatie.
- Neem de handgreep vast die zich links van het afvalreservoir bevindt, en draai het reservoir in de werkpositie.

Om de batterijen op te laden met batterijlader aan boord, moet als volgt gehandeld worden:

 **LET OP:** De volgende handelingen moeten uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel. Een verkeerde aansluiting van de connector kan storingen in de werking van de machine veroorzaken.

 **NOTA BENE:** Lees de handleiding van het gebruik en het onderhoud van de batterijlader aandachtig door die wordt gebruikt om op te laden. Dit document moet bij de machine worden bewaard.

- Bereik het achterste deel van de machine, en verwijder de dop van het stopcontact van de batterijlader.

 **OPGELET:** Voordat de batterijen worden aangesloten op de batterijlader moet gecontroleerd worden dat de gebruikte batterijen geschikt zijn.

 **WAARSCHUWING:** Voordat de stroomkabel van de batterijlader in het stopcontact wordt gestopt, moet gecontroleerd worden of condens of een ander type van vloeistof aanwezig is.

 **NOTA BENE:** De stroomkabel van de batterijlader wordt geleverd in het zakje dat deze gebruiksaanwijzing bevat.

- Stop de stekker van de stroomkabel van de batterijlader in het stopcontact.
- Sluit de connector van de voedingskabel van de batterijlader aan op het stopcontact in de batterijlader.

 **OPGELET:** Houd het afvalreservoir in de onderhoudspositie tijdens de complete laadcyclus van de batterijen zodat de gasuitstoten kunnen uitstromen.

- Nadat de batterij helemaal is opgeladen, moet de stekker van de voedingskabel van de batterijlader losgekoppeld worden van het stopcontact van het stroomnet.
- Haal de connector van de voedingskabel van de batterijlader uit het stopcontact van de batterijlader.
- Herpositioneer de afdekking in het stopcontact van de batterijlader.
- Neem de handgreep vast die zich links van het afvalreservoir bevindt, en draai het reservoir in de werkpositie.

MONTAGE BORSTEL BASISHUIS (versie één borstel)

Om verpakkingsredenen wordt de borstel gedemonteerd van de machine geleverd, om deze te monteren op het basishuis moet als volgt te werk gegaan worden:

1. Breng de machine naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.

 **WAARSCHUWING:** De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake de veiligheid op de werkplaats en de milieubescherming.

2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen, lees de paragraaf "DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN" op pagina 15.



OPGELET: er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen die geschikt zijn voor de te verrichten werkzaamheden.

- Als het spatbord van de basis aanwezig is, haak de borgveer (7) dan los van het spatbord van de basis (**Afb.9**).
- Verwijder het borgblad (8) en het spatbord (9) (**Afb.10**).
- Plaats de borstel, wanneer de basis in de hoge positie is gesteld, in de zitting van de plaat onder de basis en draai hem tot de drie knoppen in de nissen van de plaat zelf komen te zitten; duw de knop naar de koppelvingsveer toe zodat de borstel geblokkeerd wordt. Op de foto (**Afb.11**) wordt de draairichting voor het vastmaken van de borstel aangegeven.
- Monteer het spatbord opnieuw, voeg eerst het achterste deel links in en dan rechts, let erop deze vast te maken aan de basis met behulp van het borgblad.
- Maak het borgblad vast aan de basis met de veer.

MONTAGE SPATBORD BASISHUIS (versie één borstel)

Het spatbord wordt gedemonteerd geleverd. Voor de assemblage op het basishuis moet als volgt gehandeld worden:

- Breng de machine naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.



WAARSCHUWING: De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake de veiligheid op de werkplaats en de milieubescherming.

- Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen, lees de paragraaf "DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN" op pagina 15.



OPGELET: er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen die geschikt zijn voor de te verrichten werkzaamheden.

- Haak de borgveer (6) los van het spatbord van de basis (**Afb.6**).
- Verwijder het borgblad (7) (**Afb.9**).
- Monteer het spatbord (8), voeg eerst het achterste deel links in en dan rechts, let erop deze vast te maken aan de basis met behulp van het borgblad (**Afb.10**).
- Maak het borgblad vast aan de basis met de veer.

MONTAGE BORSTEL BASISHUIS (versie twee borstels)

De borstels worden gedemonteerd geleverd. Voor de assemblage op het basishuis moet als volgt gehandeld worden:

- Breng de machine naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.



WAARSCHUWING: De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake de veiligheid op de werkplaats en de milieubescherming.

- Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen, lees de paragraaf "DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN" op pagina 15.



OPGELET: er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen die geschikt zijn voor de te verrichten werkzaamheden.

- Verwijder de spatlappen van de basis (10) wanneer de basis in de hoge positie is gesteld (**Afb.14**).
- Plaats de borstel in de flens in het basishuis, druk op de blokkering van het draagbord van de borstel (11) en draai de borstel tegelijkertijd in de richting die op de afbeelding aangeduid wordt (**Afb.15**).



OPGELET: Op de afbeelding **Afb.15** is de draairichting van de linker borstel weergegeven, en draai in de tegengestelde richting voor de rechter borstel.

- Hermonteer de eerder verwijderde spatlap zodra de borstel in positie is.
- Herhaal de net beschreven handeling ook voor de voorste borstel.

MONTAGE VAN HET WISSERHUIS

Het wisserhuis wordt gedemonteerd geleverd. Voor de assemblage op de houder van het wisserhuis moet als volgt gehandeld worden:

- Breng de machine naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.



WAARSCHUWING: De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake de veiligheid op de werkplaats en de milieubescherming.

- Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen, lees de paragraaf "DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN" op pagina 15.



OPGELET: er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen die geschikt zijn voor de te verrichten werkzaamheden.

- Draai de knoppen (12) los die aanwezig zijn in de voormontage van het wisserhuis (**Afb.16**).
- Plaats eerst de pin (13) van het wisserhuis in de opening (14) in de houder van de wisser (**Afb.17**), zodat de ring en de veer bovenaan tegen de houder van de wisser komen te zitten.
- Draai de knoppen (12) vast die aanwezig zijn in de voormontage van het wisserhuis (**Afb.18**).
- Plaats de zuigleiding (15) in de mof (16) van het wisserhuis (**Afb.19**).

 **NOTA BENE:** De wisser is vooraf afgesteld, als hij toch moet bijgesteld worden lees dan de paragraaf "REGELING RUBBERS WISSERHUIS" op pagina 39.

PLAATSING DOP-FILTER WATERINSTALLATIE

Voordat de machine voor het eerst wordt gebruikt, moet de filter van de waterinstallatie gereset worden. Om redenen van transportprocedures is deze uit de machine verwijderd. Om de filter van de waterinstallatie in de machine te plaatsen, moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng de machine naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.

 **WAARSCHUWING:** De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake de veiligheid op de werkplaats en de milieubescherming.

2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen, lees de paragraaf "DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN" op pagina 15.

 **OPGELET:** er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen die geschikt zijn voor de te verrichten werkzaamheden.

3. Bereik de achterkant van de machine, en draai de dop-filter (17) vast in de opening van het reservoir met oplossing (**Afb.20**).

 **NOTA BENE:** De o-ring aanwezig in de dop-filter moet in de zitting van de dop geplaatst worden voordat de dop-filter wordt vastgedraaid op het reservoir.

"RESERVOIR MET OPLOSSING VULLEN MET WATER

Voer eerst het volgende uit:

1. Breng de machine naar een geschikte plaats om het reservoir met oplossing te vullen.

 **WAARSCHUWING:** De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake de veiligheid op de werkplaats en de milieubescherming.

2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen, lees de paragraaf "DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN" op pagina 15.
3. Controleer dat de dop-filter van de waterinstallatie (17) correct is vastgedraaid, anders moet hij rechtsom gedraaid worden (**Afb.20**).
4. Controleer of de afvoerdop van het reservoir met oplossing (18) open is, anders moet deze geopend worden (**Afb.21**).
5. Vul met schoon water dat niet warmer dan 50°C en niet kouder dan 10°C is. U kunt de hoeveelheid in het reservoir zien langs de peilleiding (19) (**Afb.22**).

Het reservoir met oplossing kan op drie verschillende wijzen gevuld worden met water:

- Verwijder de doseerdop (20) en vul het reservoir met oplossing via de rubberen leiding of een emmer (**Afb.23**).
- Gebruik een vulleiding (21) (**Afb.24**), deze laatste dient om de waterinstallatie te ondersteunen. Verwijder de doseerdop (20) om de correcte ontluchting toe te staan.
- Met het optionele systeem van automatisch bijvullen van schoon water, is deze uitgerust met een vlotter voor de overloopcontrole. Voordat de waterleiding wordt aangesloten op de snelkoppeling (23) moet de dop (22) verwijderd worden (**Afb.25**).

REINIGENDE OPLOSSING (versies zonder CDS-systeem)

Nadat op de versies zonder automatisch doseersysteem van het reinigingsmiddel het reservoir met oplossing is gevuld met schoon water, kan een vloeibaar reinigingsmiddel toegevoegd worden waarvan de concentratie en de modaliteit wordt aangeduid op het etiket van de fabrikant van het reinigingsmiddel. Om te vermijden dat zeer veel schuim wordt gevormd dat de zuigmotor zou beschadigen, moet het voorgeschreven minimum percentage reinigingsmiddel gebruikt worden.

 **VOORZICHTIG:** er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen die geschikt zijn voor de te verrichten werkzaamheden.

 **OPGELET:** Gebruik altijd reinigingsmiddelen waarvan het etiket van de fabrikant de tekst 'gebruik voor vloerreinigers' bevat. Gebruik nooit zure, alkalische en oplosende producten die deze tekst niet hebben.

 **OPGELET:** Gebruik steeds een reinigingsmiddel dat weinig schuim produceert. Om er zeker van te zijn dat niet te veel schuim wordt geproduceerd, moet voordat de machine gaat gebruikt worden in het afvalreservoir een kleine hoeveelheid antischuimmiddel gegoten worden. Gebruik nooit zuivere zuren.

 **NOTA BENE:** Om de dosering van het reinigingsmiddel te vereenvoudigen staan op de doseerdop twee inkepingen die de twee hoofdpercentages identificeren van reinigingsmiddel die men kan gebruiken.

VULLING BUS MET REINIGINGSMIDDEL (versies met CDS-systeem)

Voor het vullen van de bus met reinigingsmiddel moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng de machine naar een geschikte plaats om het reservoir met oplossing te vullen.

 **WAARSCHUWING:** De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake de veiligheid op de werkplaats en de milieubescherming.

2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen, lees de paragraaf "DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN" op pagina 15.
3. Neem de handgreep (5) vast die zich aan de rechter zijkant van de bedekking van het afvalreservoir (Afb.6) bevindt, en draai de bedekking van het afvalreservoir tot aan de eindaanslag.
4. Koppel het mannelijke inzetstuk (24) los van het vrouwelijke inzetstuk, aanwezig in de dop van de bus met reinigingsmiddel (Afb.26).

i NOTA BENE: Druk, voor het trekken aan het mannelijke inzetstuk, op de hendel van het vrouwelijke inzetstuk.

5. Verwijder de bus met reinigingsmiddel (25) uit de ruimte in het reservoir met oplossing, door de greep op de bus te gebruiken (Afb.27).
6. Draai de dop (26) van de bus met reinigingsmiddel los (Afb.28).
7. Vul de bus met het gewenste reinigingsmiddel, volgens de modaliteit die wordt aangeduid op het etiket dat is aangebracht op de machine.

⚠ VOORZICHTIG: er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen die geschikt zijn voor de te verrichten werkzaamheden.

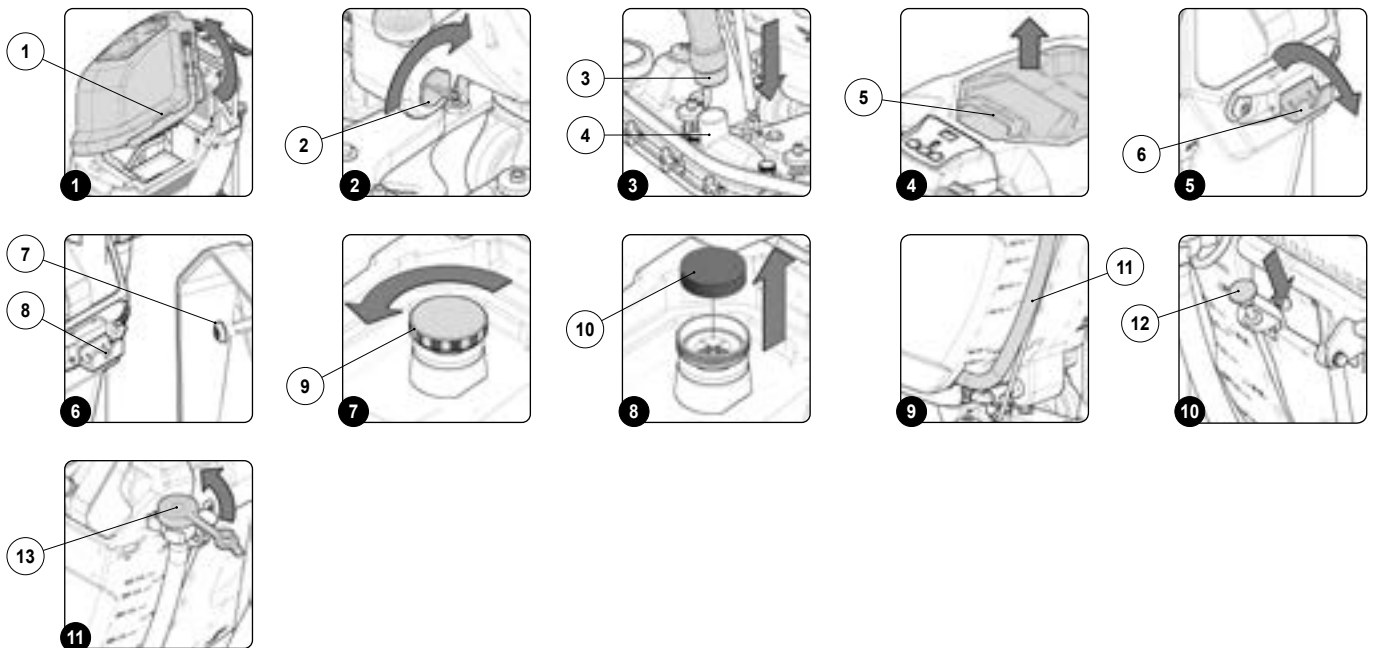
i NOTA BENE: Gebruik steeds een reinigingsmiddel dat weinig schuim produceert. Om er zeker van te zijn dat niet te veel schuim wordt geproduceerd, moet voordat de machine gaat gebruikt worden in het afvalreservoir een kleine hoeveelheid antischuimmiddel gegoten worden. Gebruik nooit zuivere zuren.

⚠ OPGELET: Gebruik altijd reinigingsmiddelen waarvan het etiket op de vaten de tekst 'gebruik voor vloerreinigers' bevat. Gebruik nooit zure, alkalische en oplosende producten die deze tekst niet hebben.

⚠ OPGELET: Het doseersysteem komt erg van pas als regelmatig en onderhoudend moet gereinigd worden. Het is mogelijk om zure of alkalische onderhoudsoplossingen te gebruiken, met pH waarde tussen 4 en 10, en die het volgende niet bevatten: Verwijder, chloor of broom, formaldehyde, minerale oplosmiddelen. De gebruikte reinigingsmiddelen moeten geschikt zijn voor de vloerreiniger. Als het systeem niet dagelijks wordt gebruikt, moet het circuit van het reinigingsmiddel na gebruik gespoeld worden met water. Het systeem kan uitgesloten worden. Als onregelmatig reinigingsmiddelen met pH tussen 1-3 of 11-14 worden gebruikt, moet de vloerreiniger in de traditionele modaliteit gebruikt worden door reinigingsmiddel toe te voeren in het reservoir van schoon water en door het doseercircuit uit te sluiten.

8. Sluit de dop (26) weer correct om te vermijden dat er vloeistof uitkomt tijdens de werkzaamheden (Afb.27), let op dat de zuigfilter van reinigingsmiddel (29) correct geplaatst is op de bodem van de bus (Afb.).
9. Plaats de bus terug in de ruimte in het reservoir met oplossing, met behulp van de greep op de bus zelf.
10. Verbind het mannelijke inzetstuk met het vrouwelijke, aanwezig in de dop van de bus met reinigingsmiddel.
11. Neem de handgreep (5) vast die zich links van het afvalreservoir bevindt, en draai het afvalreservoir in de werkpositie.

VOORBEREIDING VOOR DE WERKING



Voer eerst het volgende uit:

1. Neem de handgreep (1) vast die zich aan de rechter zijkant van de bedekking van het afvalreservoir (Afb.1) bevindt, en draai de bedekking van het afvalreservoir tot aan de eindaanslag.

⚠ OPGELET: De volgende handelingen moeten uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel. Een verkeerde aansluiting van de connector kan storingen in de werking van de machine veroorzaken.

2. Sluit de connector van de batterijen aan op de connector van de elektrische installatie.
3. Neem de handgreep vast die zich links van het afvalreservoir bevindt, en draai het reservoir in de werkpositie.

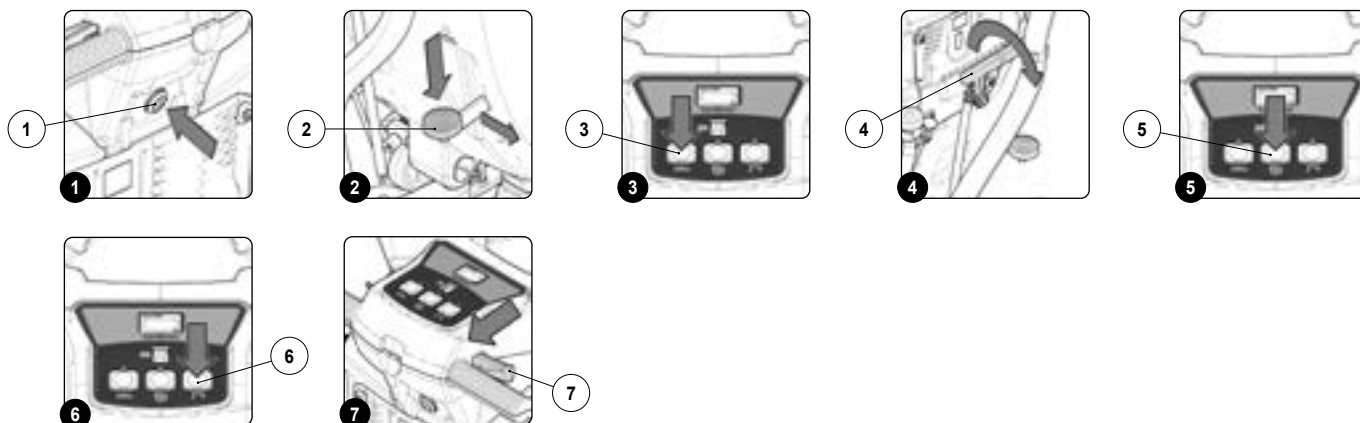
4. Bereik het achterste deel van de machine en controleer dat de dop van de filter van de waterinstallatie (2) correct is gesloten, anders moet deze vastgedraaid worden (**Afb.2**).
5. Controleer dat de zuigleiding (3) correct is aangesloten op de mof (4) in het wisserhuis, anders moet de aansluiting ervan voorzien worden (**Afb.3**).
6. Neem de handgreep (5) vast die zich achteraan de bedekking bevindt en verwijder het deksel van het afvalreservoir (**Afb.4**).
7. Draai de houder van de bedekking van het afvalreservoir (6), de optionele steun bevindt zich in de linker zijkant van de machine (**Afb.5**).
8. Plaats de stop (7) in het deksel van het afvalreservoir in het gat (8) in de steun van het deksel van het afvalreservoir (**Afb.6**).
9. Controleer of het afvalreservoir helemaal leeg is, zoniet moet het leeggemaakt worden, lees de paragraaf "AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN" op pagina 36.
10. Verwijder de bescherming van de filter van de zuigmotor (9) door rechtsom te draaien (**Afb.7**).
11. Controleer dat de filter van de zuigmotor (10) schoon is (**Afb.8**), anders moet hij gereinigd worden. Lees de paragraaf "REINIGING VAN DE FILTER VAN DE ZUIGMOTOR" op pagina 34.
12. Hermonteer de bedekking van de filter van de zuigmotor.
13. Hermonteer de bedekking van het afvalreservoir.
14. Controleer dat de hoeveelheid reinigende oplossing aanwezig in het reservoir met oplossing geschikt is voor het type van werkzaamheden die moeten uitgevoerd worden, anders moet het reservoir met oplossing gevuld worden. Lees de paragrafen "RESERVOIR MET OPLOSSING VULLEN MET WATER" op pagina 19 en "REINIGENDE OPLOSSING (versies zonder CDS-systeem)" op pagina 19 voor de machines zonder CDS-systeem aan boord, of lees "VULLING BUS MET REINIGINGSMIDDEL (versies met CDS-systeem)" op pagina 19 voor de machines met CDS-systeem aan boord.

NOTA BENE: Het is mogelijk om de hoeveelheid in het reservoir te controleren via de peilleiding (11) die zich achteraan de machine bevindt (**Afb.9**).

15. Controleer of de waterkraan volledig geopend is, de regelknop voor de oplossing (12) moet volledig naar beneden geplaatst zijn (**Afb.10**).
16. Controleer of de afvoerdop van het reservoir met oplossing (13) gesloten is, anders moet deze geopend worden (**Afb.11**).
17. Controleer dat de condities van de rubbers van de wisser geschikt zijn voor de werkzaamheden, in geval van excessieve slijtage moeten ze vervangen worden. Lees de paragraaf "VERVANGING RUBBERS WISSERHUIS" op pagina 37.
18. Controleer de slijtage van de borstels. In geval van excessieve slijtage moeten ze vervangen worden, lees de paragraaf "VERVANGING BORSTEL BASISHUIS (versie één borstel)" op pagina 38 of de paragraaf "VERVANGING BORSTEL BASISHUIS (versie twee borstels)" op pagina 38.

NOTA BENE: Het is mogelijk om de slijtage van de borstels te bekijken door te controleren of de borstelharen een hoogte van meer dan 10 mm hebben, anders moeten ze worden vervangen (in de borstel zit een pluk gele borstelharen, de totale hoogte van die pluk is gelijk aan 10mm).

DE WERKZAAMHEDEN BEGINNEN (versie zonder tractie)



Als voorbeeld nemen we het werkprogramma REINIGING MET DROGING. Handel als volgt om in deze modaliteit beginnen te werken:

1. Voer alle controles uit die aanwezig zijn in het hoofdstuk "VOORBEREIDING VOOR DE WERKING" op pagina 20.
2. Bereik de bestuurdersplaats.
3. Schakel de machine in, druk op de hoofdschakelaar (1) die in het achterste deel van de machine is geplaatst (**Afb.1**).

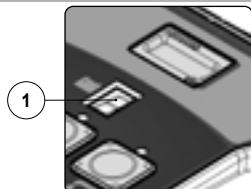
NOTA BENE: De hoofdschakelaar is in de werkstand gesteld wanneer de led in de schakelaar brandt en het ontstekingsymbool zichtbaar is.

4. Laat het basishuis dalen door te duwen op de bedieningspedaal van de basis (2) in het achterste deel van de machine (**Afb.2**).
5. Activeer de reductiemotor van de basis door op de schakelaar activering-deactivering reductiemotor basis (3) op het bedieningspaneel van de machine te drukken (**Afb.3**).
6. Plaats het wisserhuis laag met behulp van de hendel (4) die zich achteraan de machine bevindt (**Afb.4**).
7. Activeer de zuigmotor door op de schakelaar activering-deactivering zuigmotor (5) op het bedieningspaneel van de machine te drukken (**Afb.5**).

8. Activeer de verdeling van de reinigende oplossing op de borstel door op de schakelaar activering-deactivering elektromagnetische klep (6) op het bedieningspaneel te drukken (**Afb.6**).
9. Wanneer de dead man hendel (7) wordt ingedrukt, komt de machine in beweging (**Afb.7**).
10. Controleer tijdens de eerste meters dat de reinigende oplossing geschikt is voor de werkzaamheden die moeten uitgevoerd worden, anders moet de snelheid geregeld worden, lees de paragraaf "REGLING DEBIET REINIGENDE OPLOSSING" op pagina 28.

De machine zal compleet efficiënt beginnen te werken tot de reinigende oplossing op is of de batterijen leeg zijn. Controleer tijdens de eerste meters van werking of de hoeveelheid oplossing voldoende is, en of de wisser perfect droogt.

INDICATOR VAN HET LAADNIVEAU VAN DE BATTERIJEN



Op het bedieningspaneel van de machine wordt de batterijlading (1) gesignaleerd van de batterijen die aanwezig zijn in de machine. Het niveau van de lading van de batterij wordt weergegeven door vijf cijfers van 0 tot 4, waar 0 correspondeert met een kritiek niveau van lading, het cijfer 4 correspondeert met een volledig opgeladen batterij.

NOTA BENE: Elk nummer komt overeen met ongeveer 20% van de batterijlading, dus het nummer 0 komt overeen met 20% lading en het nummer 4 komt overeen met 100% lading.

NOTA BENE: Enkele seconden nadat de lading van de batterijen het niveau van 20% bereikt, wordt de motor van de borstel automatisch uitgeschakeld. Met de restlading is het nochtans mogelijk om de werking te beëindigen voordat met het opladen wordt begonnen.

NOTA BENE: Enkele seconden nadat de lading van de batterijen het niveau van 10% bereikt, wordt de zuigmotor automatisch uitgeschakeld. Met de restlading is het alleszins mogelijk om de machine tot aan de plaats voor het opladen te brengen.

URENTELLER

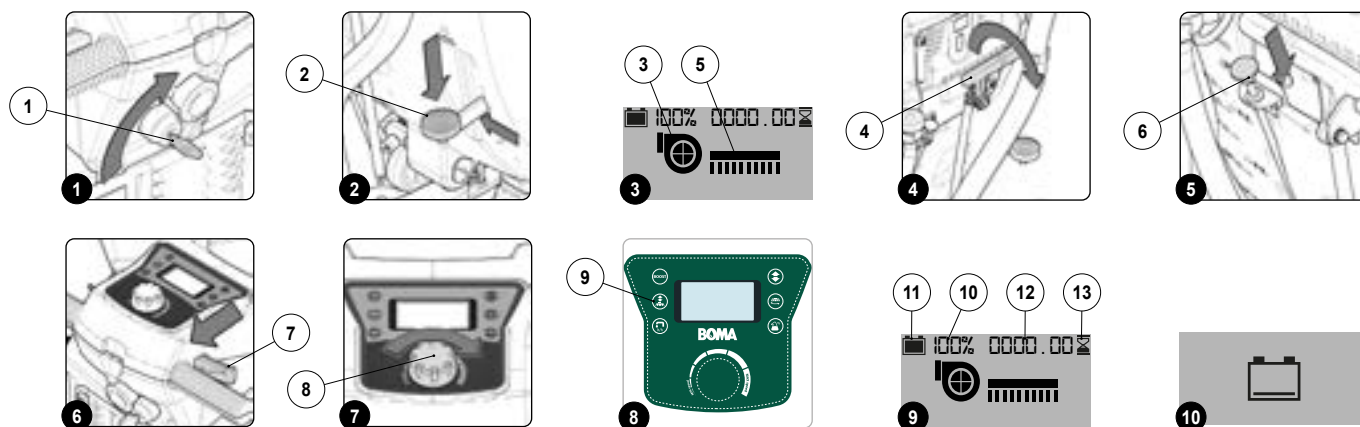


Op het bedieningspaneel van de machine staat de display urenteller (1) die de totale gebruikstijd van de machine aangeeft. De cijfers vóór het symbool "." duiden de uren aan, en het cijfer na het symbool duidt de tienden van het uur aan (een tiende van een uur stemt overeen met zes minuten).

OVERLOOPMECHANISME

Het standaard model van de machine is NIET voorzien van het overloopsysteem omdat het volume in het afvalreservoir groter is dan de capaciteit van het reservoir met oplossing. In buitengewone gevallen is een mechanisme (vlotter) onder de bedekking van het afvalreservoir aanwezig dat, wanneer het afvalreservoir vol is, de luchtdoorgang naar de zuigmotor sluit en de motor zelf dus beschermt; in dit geval zal de zuigmotor meer lawaai maken. Maak het afvalreservoir leeg, lees de paragraaf "AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN" op pagina 36.

DE WERKZAAMHEDEN BEGINNEN (versie met tractie)



Voer het volgende uit om het werk uit te voeren:

1. Voer alle controles uit die aanwezig zijn in het hoofdstuk "VOORBEREIDING VOOR DE WERKING" op pagina 20.
2. Schakel de machine in, plaats de hoofdschakelaar in positie "I" door de sleutel (1) een kwartdraai rechtsom te draaien (**Afb.1**).
3. Wanneer de display oplicht, verschijnen drie beeldschermen in sequentie:
 - Het eerste weergegeven scherm bevat het logo van de fabrikant van de machine.
 - Het tweede weergegeven scherm bevat de naam van de machine.
 - Het derde weergegeven scherm bevat de kenmerken van de programmering van de machine.
4. Laat het basishuis dalen, voor de versies zonder de functie PM, door te duwen op de bedieningspedaal van de basis (2) in het achterste deel van de machine (**Afb.2**). Druk voor de versies met functie PM op de knop "BEDIENING BASIS" (9) van het bedieningspaneel (**Afb.8**).

- NOTA BENE:** Vanaf het basishuis verwijderd wordt uit de rustpositie zal het symbool (5) op de display verschijnen (**Afb.3**).
- 5. Plaats het wisserhuis laag met behulp van de bedieningshendel van de wisser (4) die zich achteraan de machine bevindt (**Afb.4**).
- NOTA BENE:** Vanaf het wisserhuis verwijderd wordt uit de rustpositie zal het symbool (3) op de display verschijnen (**Afb.3**).
- NOTA BENE:** Wanneer op de display beide symbolen (3) en (5) verschijnen, wil dit zeggen dat men een "REINIGING MET DROGING" uitvoert (**Afb.3**).
- 6. Open de stroom reinigende oplossing, plaats de knop (6) omlaag die aanwezig is in het achterste deel van de machine (**Afb.5**).
- NOTA BENE:** Open de stroom reinigende oplossing altijd helemaal, verplaats de knop (6) helemaal omlaag.
- NOTA BENE:** Lees de paragraaf "REGELING DEBIET REINIGENDE OPLOSSING (versies zonder CDS-systeem)" op pagina 29 of "REGELING DEBIET REINIGENDE OPLOSSING (versies met CDS-systeem)" op pagina 30 voor de correcte regeling van het debiet van de oplossing op de borstels tijdens de werkzaamheden.
- 7. Handel op de dead man hendels (7) van het dashboard (**Afb.6**).
- NOTA BENE:** De machine heeft twee voortbewegingssnelheden. Door te drukken op de dead man hendels tot na de eerste KLIK wordt de snelheid "SLOW" geactiveerd, door te blijven drukken op de hendels tot na de tweede KLIK, wordt de snelheid "FAST" geactiveerd.
- 8. Regel de gewenste voortbewegingssnelheid door de knop (8) geleidelijk aan naar rechts te draaien (**Afb.7**).
- NOTA BENE:** Lees de paragraaf "REGELING VAN DE SNELHEID" op pagina 30 voor de regeling van de voortbewegingssnelheid.
- 9. Wanneer de dead man hendel (7) wordt ingedrukt, komt de machine in beweging.
- NOTA BENE:** Enkel nadat het basishuis in de werkpositie is gesteld, zal de reductiemotor van de borstel beginnen te werken en zal de elektromagnetische klep de reinigende oplossing beginnen te leveren.
- 10. Controleer tijdens de eerste meters dat de reinigende oplossing geschikt is voor de werkzaamheden die moeten uitgevoerd worden, anders moet de snelheid geregeld worden.

De machine zal compleet efficiënt beginnen te werken tot de reinigende oplossing op is of de batterijen leeg zijn. Controleer tijdens de eerste meters van werking of de hoeveelheid oplossing voldoende is, en of de wisser perfect droogt.

- NOTA BENE:** Als de dead man hendel wordt losgelaten gedurende de fase van de reiniging met droging zullen de borstelmotor en de elektromagnetische klep stoppen met werken nadat de ingestelde vertragingstijd is verstreken. De zuigmotor blijft werken voor een bepaalde tijdsduur.
- NOTA BENE:** Als het wisserhuis wordt opgetild tijdens de werkzaamheden van het reinigen en drogen, zal de zuigmotor voor een bepaalde tijd blijven werken aan de maximum snelheid waarna hij zal stilgelegd worden, zodat alle vloeistof aanwezig in de zuigleiding wordt opgezogen.
- NOTA BENE:** Elke keer het reservoir met oplossing wordt bijgevuld, moet het afvalreservoir leeggemaakt worden via de daarvoor bestemde afvoerleiding.

MELDER LAADNIVEAU VAN DE BATTERIJ

Op het bedieningspaneel van de machine bevindt zich de display. Linksboven is het mogelijk om een numerieke waarde (10) waar te nemen die het percentage van de batterijlading identificeert (**Afb.9**).

Het grafische symbool (11) bestaat uit 5 niveaus, elkeen vertegenwoordigt ongeveer 20% restlading van de batterijen.

Met de restlading gelijk aan 20%, begint het grafisch symbool te knipperen en het verschijnt na enkele seconden groter in het midden van het scherm (**Afb.10**), breng in deze toestand de machine naar een plaats waar de batterijen kunnen opladen.

- NOTA BENE:** Enkele seconden nadat de lading van de batterijen het niveau van 20% bereikt, wordt de motor van de borstel automatisch uitgeschakeld. Met de restlading is het nochtans mogelijk om het drogen te beëindigen alvorens met het opladen te beginnen.
- NOTA BENE:** Enkele seconden nadat de lading van de batterijen het niveau van 10% bereikt, wordt de zuigmotor automatisch uitgeschakeld. Met de restlading is het alleszins mogelijk om de machine tot aan de plaats voor het opladen te brengen.

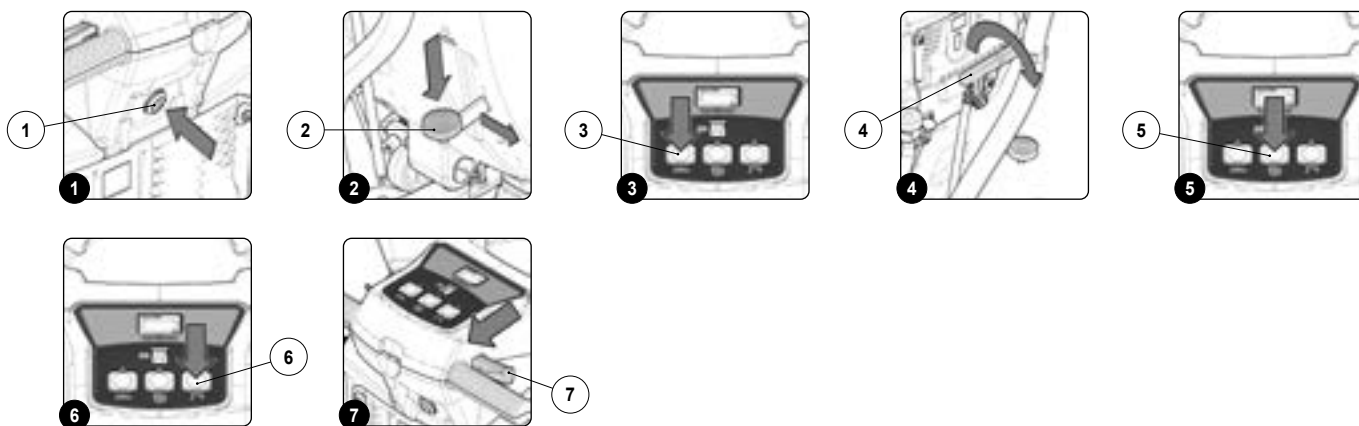
URENTELLER

Het bedieningspaneel van de machine bevat de display, die toelaat om rechtsboven de totale gebruikstijd (12) te observeren (**Afb.9**). De cijfers links van het symbool “.” identificeren de uren, en de cijfers rechts van het symbool “.” identificeren de minuten (**Afb.9**).

OVERLOOPMECHANISME

Het standaard model van de machine is NIET voorzien van het overloopsysteem omdat het volume in het afvalreservoir groter is dan de capaciteit van het reservoir met oplossing. In buitengewone gevallen is een mechanisme (vlotter) onder de bedekking van het afvalreservoir aanwezig dat, wanneer het afvalreservoir vol is, de luchtdoorgang naar de zuigmotor sluit en de motor zelf dus beschermt; in dit geval zal de zuigmotor meer lawaai maken. Maak het afvalreservoir leeg, lees de paragraaf “AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN” op pagina 36.

WERKPROGRAMMA'S (versie zonder tractie)



REINIGING MET DROGING

Voor een werkprogramma van reinigen en drogen van de vloer moet als volgt gehandeld worden:

1. Voer alle controles uit die aanwezig zijn in het hoofdstuk “VOORBEREIDING VOOR DE WERKING” op pagina 20.
2. Bereik de bestuursplaats.
3. Schakel de machine in, druk op de hoofdschakelaar (1) die in het achterste deel van de machine is geplaatst (**Afb.1**).



NOTA BENE: De hoofdschakelaar is in de werkstand gesteld wanneer de led in de schakelaar brandt en het ontstekingssymbool zichtbaar is.

4. Laat het basishuis dalen door te duwen op de bedieningspedaal van de basis (2) in het achterste deel van de machine (**Afb.2**).
5. Activeer de reductiemotor van de basis door op de schakelaar activering-deactivering reductiemotor basis (3) op het bedieningspaneel van de machine te drukken (**Afb.3**).
6. Plaats het wisserhuis laag met behulp van de hendel (4) die zich achteraan de machine bevindt (**Afb.4**).
7. Activeer de zuigmotor door op de schakelaar activering-deactivering zuigmotor (5) op het bedieningspaneel van de machine te drukken (**Afb.5**).
8. Activeer de verdeling van de reinigende oplossing op de borstel door op de schakelaar activering-deactivering elektromagnetische klep (6) op het bedieningspaneel te drukken (**Afb.6**).
9. Wanneer de dead man hendel (7) wordt ingedrukt, komt de machine in beweging (**Afb.7**).
10. Controleer tijdens de eerste meters dat de reinigende oplossing geschikt is voor de werkzaamheden die moeten uitgevoerd worden, anders moet de snelheid geregeld worden, lees de paragraaf “REGELING DEBIET REINIGENDE OPLOSSING” op pagina 28.
11. De machine zal compleet efficiënt beginnen te werken.

REINIGING ZONDER DROGING

Voor een werkprogramma van reinigen zonder drogen van de vloer moet als volgt gehandeld worden:

1. Voer alle controles uit die aanwezig zijn in het hoofdstuk “VOORBEREIDING VOOR DE WERKING” op pagina 20.
2. Bereik de bestuursplaats.
3. Schakel de machine in, druk op de hoofdschakelaar (1) die in het achterste deel van de machine is geplaatst (**Afb.1**).



NOTA BENE: De hoofdschakelaar is in de werkstand gesteld wanneer de led in de schakelaar brandt en het ontstekingssymbool zichtbaar is.

4. Laat het basishuis dalen door te duwen op de bedieningspedaal van de basis (2) in het achterste deel van de machine (**Afb.2**).
5. Activeer de reductiemotor van de basis door op de schakelaar activering-deactivering reductiemotor basis (3) op het bedieningspaneel van de machine te drukken (**Afb.3**).

6. Activeer de verdeling van de reinigende oplossing op de borstel door op de schakelaar activering-deactivering elektromagnetische klep (6) op het bedieningspaneel te drukken (**Afb.6**).
7. Wanneer de dead man hendel (7) wordt ingedrukt, komt de machine in beweging (**Afb.7**).
8. Controleer tijdens de eerste meters dat de reinigende oplossing geschikt is voor de werkzaamheden die moeten uitgevoerd worden, anders moet de snelheid geregeld worden, lees de paragraaf "REGELING DEBIET REINIGENDE OPLOSSING" op pagina 28.
9. De machine zal compleet efficiënt beginnen te werken.

DROGING ZONDER REINIGING

Voor een werkprogramma van alleen drogen zonder reinigen van de vloer moet als volgt gehandeld worden:

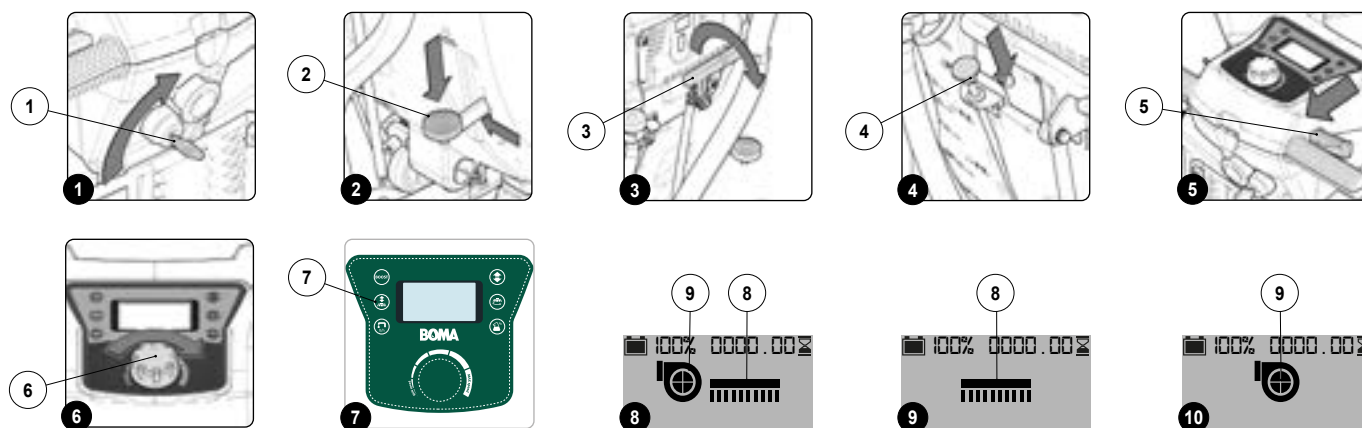
1. Voer alle controles uit die aanwezig zijn in het hoofdstuk "VOORBEREIDING VOOR DE WERKING" op pagina 20.
2. Bereik de bestuurdersplaats.
3. Schakel de machine in, druk op de hoofdschakelaar (1) die in het achterste deel van de machine is geplaatst (**Afb.1**).

NOTA BENE: De hoofdschakelaar is in de werkstand gesteld wanneer de led in de schakelaar brandt en het ontstekingssymbool zichtbaar is.

4. Laat het basishuis dalen door te duwen op de bedieningspedaal van de basis (2) in het achterste deel van de machine (**Afb.2**).
5. Activeer de reductiemotor van de basis door op de schakelaar activering-deactivering reductiemotor basis (3) op het bedieningspaneel van de machine te drukken (**Afb.3**).
6. Plaats het wisserhuis laag met behulp van de hendel (4) die zich achteraan de machine bevindt (**Afb.4**).
7. Activeer de zuigmotor door op de schakelaar activering-deactivering zuigmotor (5) op het bedieningspaneel van de machine te drukken (**Afb.5**).
8. Wanneer de dead man hendel (7) wordt ingedrukt, komt de machine in beweging (**Afb.7**).
9. De machine zal compleet efficiënt beginnen te werken.

OPGELET: De droging zonder reiniging mag enkel uitgevoerd worden als de machine eerder werd gebruikt voor de reiniging zonder droging.

WERKPROGRAMMA'S (versie met tractie)



REINIGING MET DROGING

Voor een werkprogramma van reinigen en drogen van de vloer moet als volgt gehandeld worden:

1. Voer alle controles uit die aanwezig zijn in het hoofdstuk "VOORBEREIDING VOOR DE WERKING" op pagina 20.
2. Schakel de machine in, plaats de hoofdschakelaar in positie "I" door de sleutel (1) een kwartdraai rechtsom te draaien (**Afb.1**).
3. Laat het basishuis dalen, voor de versies zonder de functie PM, door te duwen op de bedieningspedaal van de basis (2) in het achterste deel van de machine (**Afb.2**). Druk voor de versies met functie PM op de knop "BEDIENING BASIS" (7) van het bedieningspaneel (**Afb.7**).

NOTA BENE: Vanaf het basishuis verwijderd wordt uit de rustpositie zal het symbool (8) op de display verschijnen (**Afb.8**).

4. Plaats het wisserhuis laag met behulp van de bedieningshendel van de wisser (3) die zich achteraan de machine bevindt (**Afb.3**).

NOTA BENE: Vanaf het wisserhuis verwijderd wordt uit de rustpositie zal het symbool (9) op de display verschijnen (**Afb.8**).

NOTA BENE: Wanneer op de display beide symbolen (8) en (9) verschijnen, wil dit zeggen dat men een "REINIGING MET DROGING" uitvoert (**Afb.8**).

- Open de stroom reinigende oplossing, plaats de knop (4) omlaag die aanwezig is in het achterste deel van de machine (**Afb.4**).

i **NOTA BENE:** Open de stroom reinigende oplossing altijd helemaal, verplaats de knop (4) helemaal omlaag.

i **NOTA BENE:** Lees de paragraaf "REGELING DEBIET REINIGENDE OPLOSSING (versies zonder CDS-systeem)" op pagina 29 of "REGELING DEBIET REINIGENDE OPLOSSING (versies met CDS-systeem)" op pagina 30 voor de correcte regeling van het debiet van de oplossing op de borstels tijdens de werkzaamheden.

- Beweeg de dead man hendels (5) op het dashboard (**Afb.5**).

i **NOTA BENE:** De machine heeft twee voortbewegingssnelheden. Door te drukken op de dead man hendels tot na de eerste KLIK wordt de snelheid "SLOW" geactiveerd, door te blijven drukken op de hendels tot na de tweede KLIK, wordt de snelheid "FAST" geactiveerd.

- Regel de gewenste voortbewegingssnelheid door de knop (6) geleidelijk aan naar rechts te draaien (**Afb.6**).

i **NOTA BENE:** Lees de paragraaf "REGELING VAN DE SNELHEID" op pagina 30 voor de regeling van de voortbewegingssnelheid.

- Wanneer de dead man hendel (5) wordt ingedrukt, komt de machine in beweging.

i **NOTA BENE:** Enkel nadat het basishuis in de werkpositie is gesteld, zal de reductiemotor van de borstel beginnen te werken en zal de elektromagnetische klep de reinigende oplossing beginnen te leveren.

- Controleer tijdens de eerste meters dat de reinigende oplossing geschikt is voor de werkzaamheden die moeten uitgevoerd worden, anders moet de snelheid geregeld worden.

Vanaf de dead man hendels worden ingedrukt, beginnen alle motoren en de reductiemotoren te werken, bijgevolg gaat ook de elektromagnetische klep werken en op de borstel wordt de reinigende oplossing aangebracht.

Controleer tijdens de eerste meters van werking of de hoeveelheid oplossing voldoende is, en of de wisser perfect droogt.

De machine zal compleet efficiënt beginnen te werken tot de reinigende oplossing op is of de batterijen leeg zijn.

i **NOTA BENE:** Als tijdens het werk de dead man hendels worden losgelaten, stopt de machine met vooruitbewegen, stoppen de borstelmotor en de elektromagnetische klep met werken na de ingestelde vertragingstijd, en blijft de zuigmotor een bepaalde tijd werken.

i **NOTA BENE:** Voor de versies van machine zonder de functie PM, indien de machine zou uitgeschakeld worden met de basis en het wisserhuis die de grond raken, zullen bij het inschakelen op het werkscherm de symbolen (8) en (9) verschijnen, dit om aan te duiden dat bij de uitschakeling een reiniging met droging plaats vond (**Afb.8**).

i **NOTA BENE:** Voor de versies van machines met de functie PM, indien de machine zou uitgeschakeld worden met de basis en het wisserhuis die de grond raken, wordt de besturingskaart gereset wanneer de machine wordt ingeschakeld, waardoor het basishuis in de rustpositie wordt gesteld (omhoog van de vloer).

REINIGING ZONDER DROGING

Voor een werkprogramma van reinigen zonder drogen van de vloer moet als volgt gehandeld worden:

- Voer alle controles uit die aanwezig zijn in het hoofdstuk "VOORBEREIDING VOOR DE WERKING" op pagina 20.
- Schakel de machine in, plaats de hoofdschakelaar in positie "I" door de sleutel (1) een kwartdraai rechtsom te draaien (**Afb.1**).
- Laat het basishuis dalen, voor de versies zonder de functie PM, door te duwen op de bedieningspedaal van de basis (2) in het achterste deel van de machine (**Afb.2**). Druk voor de versies met functie PM op de knop "BEDIENING BASIS" (7) van het bedieningspaneel (**Afb.7**).

i **NOTA BENE:** Vanaf het basishuis verwijderd wordt uit de rustpositie zal het symbool (8) op de display verschijnen (**Afb.9**).

i **NOTA BENE:** Wanneer op de display alleen het symbool (8) verschijnt, betekent dit dat men een "DROGING ZONDER REINIGING" uitvoert (**Afb.9**).

- Open de stroom reinigende oplossing, plaats de knop (4) omlaag die aanwezig is in het achterste deel van de machine (**Afb.4**).

i **NOTA BENE:** Open de stroom reinigende oplossing altijd helemaal, verplaats de knop (4) helemaal omlaag.

i **NOTA BENE:** Lees de paragraaf "REGELING DEBIET REINIGENDE OPLOSSING (versies zonder CDS-systeem)" op pagina 29 of "REGELING DEBIET REINIGENDE OPLOSSING (versies met CDS-systeem)" op pagina 30 voor de correcte regeling van het debiet van de oplossing op de borstels tijdens de werkzaamheden.

- Beweeg de dead man hendels (5) op het dashboard (**Afb.5**).

i **NOTA BENE:** De machine heeft twee voortbewegingssnelheden. Door te drukken op de dead man hendels tot na de eerste KLIK wordt de snelheid "SLOW" geactiveerd, door te blijven drukken op de hendels tot na de tweede KLIK, wordt de snelheid "FAST" geactiveerd.

- Regel de gewenste voortbewegingssnelheid door de knop (6) geleidelijk aan naar rechts te draaien (**Afb.6**).

NOTA BENE: Lees de paragraaf "REGELING VAN DE SNELHEID" op pagina 30 voor de regeling van de voortbewegingssnelheid.

- Wanneer de dead man hendel (5) wordt ingedrukt, komt de machine in beweging.

NOTA BENE: Enkel nadat het basishuis in de werkpositie is gesteld, zal de reductiemotor van de borstel beginnen te werken en zal de elektromagnetische klep de reinigende oplossing beginnen te leveren.

- Controleer tijdens de eerste meters dat de reinigende oplossing geschikt is voor de werkzaamheden die moeten uitgevoerd worden, anders moet de snelheid geregeld worden.

Vanaf de dead man hendels worden ingedrukt, beginnen alle motoren en de reductiemotoren te werken, bijgevolg gaat ook de elektromagnetische klep werken en op de borstel wordt de reinigende oplossing aangebracht.

Controleer tijdens de eerste meters van werking of de hoeveelheid oplossing voldoende is voor de werkzaamheden die men wil uitvoeren.

De machine zal compleet efficiënt beginnen te werken tot de reinigende oplossing op is of de batterijen leeg zijn.

NOTA BENE: Wanneer tijdens het werk de dead man hendels losgelaten worden, stopt de machine met vooruitbewegen en houden de borstelmotor en de elektromagnetische klep op met werken na de ingestelde vertragingstijd.

NOTA BENE: Voor de versies van machine zonder de functie PM, indien de machine zou uitgeschakeld worden met de basis en het wisserhuis die de grond raken, zal bij het inschakelen op het werkscherm het symbool (8) verschijnen, dit om aan te duiden dat bij de uitschakeling een reiniging met droging plaats vond (**Afb.9**).

NOTA BENE: Voor de versies van machines met de functie PM, indien de machine zou uitgeschakeld worden met de basis en het wisserhuis die de grond raken, wordt de besturingskaart gereset wanneer de machine wordt ingeschakeld, waardoor het basishuis in de rustpositie wordt gesteld (omhoog van de vloer).

DROGING ZONDER REINIGING

Voor een werkprogramma van enkel het drogen van de vloer moet als volgt gehandeld worden:

- Voer alle controles uit die aanwezig zijn in het hoofdstuk "VOORBEREIDING VOOR DE WERKING" op pagina 20.
- Schakel de machine in, plaats de hoofdschakelaar in positie "I" door de sleutel (1) een kwartdraai rechtsom te draaien (**Afb.1**).
- Plaats het wisserhuis laag met behulp van de bedieningshendel van de wisser (3) die zich achteraan de machine bevindt (**Afb.3**).

NOTA BENE: Vanaf het wisserhuis verwijderd wordt uit de rustpositie zal het symbool (9) op de display verschijnen (**Afb.10**).

NOTA BENE: Wanneer op de display alleen het symbool (9) verschijnt, betekent dit dat men een "DROGING" uitvoert (**Afb.10**).

- Beweeg de dead man hendels (5) op het dashboard (**Afb.5**).

NOTA BENE: De machine heeft twee voortbewegingssnelheden. Door te drukken op de dead man hendels tot na de eerste KLIK wordt de snelheid "SLOW" geactiveerd, door te blijven drukken op de hendels tot na de tweede KLIK, wordt de snelheid "FAST" geactiveerd.

- Regel de gewenste voortbewegingssnelheid door de knop (6) geleidelijk aan naar rechts te draaien (**Afb.6**).

NOTA BENE: Lees de paragraaf "REGELING VAN DE SNELHEID" op pagina 30 voor de regeling van de voortbewegingssnelheid.

- Wanneer de dead man hendel (5) wordt ingedrukt, komt de machine in beweging.

Vanaf de dead man hendels ingedrukt worden, zal de zuigmotor beginnen functioneren.

De machine begint nu volledig doeltreffend te werken, tot de batterij leeg gaat.

NOTA BENE: Als tijdens het werk de dead man hendels worden losgelaten, stopt de machine met vooruitbewegen, blijft de zuigmotor een bepaalde tijd werken en begint het symbool (9) te knipperen tot de zuigmotor wordt stilgelegd.

NOTA BENE: Als men de machine zou uitschakelen met het wisserhuis dat de vloer raakt, zal bij de ontsteking op het werkscherm het symbool (9) verschijnen, dit om aan te duiden dat op het moment van de uitschakeling men een droging uitvoerde (**Afb.10**).

OPGELET: De droging zonder reiniging mag enkel uitgevoerd worden als de machine eerder werd gebruikt voor de reiniging zonder droging.

EXTRA FUNCTIES (versie zonder tractie)



REGELING DEBIET REINIGENDE OPLOSSING

Voor de regeling van het debiet van de reinigende oplossing tijdens de werkzaamheden moet als volgt gehandeld worden:

1. Controleer tijdens de eerste meters van werking of de hoeveelheid oplossing voldoende is om de vloer te bevochtigen, maar niet teveel om verzameld te worden door de wisser.
2. Als de geleverde hoeveelheid vloeistof u niet bevredigt, kan deze geregeld worden via de regelknop van de oplossing (1) (**Afb.1**).

i **NOTA BENE:** Wanneer de regelknop van de oplossing (1) naar onder wordt verplaatst, neemt de stroom reinigende oplossing op de borstel toe.

i **NOTA BENE:** Wanneer de regelknop van de oplossing (1) naar boven wordt verplaatst, neemt de stroom reinigende oplossing op de borstel af.

REGELING VOORTBEWEGINGSSNELHEID

De aandrijving van deze machine wordt verkregen door middel van de borstel die dankzij de correcte verdeling van de gewichten de machine kan doen voortbewegen. Om de voortbewegingssnelheid te regelen, ga als volgt te werk:

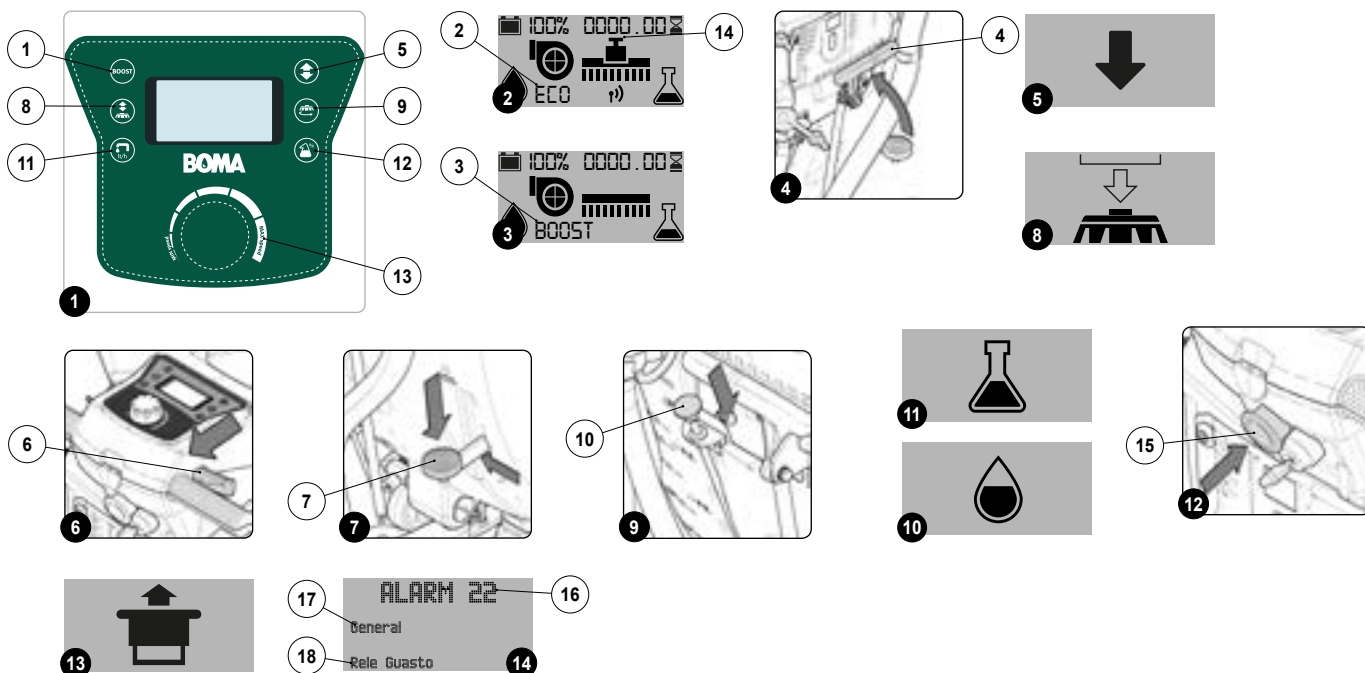
1. Draai, bij stilstaande machine, aan de knop (2) die zich in het voorste deel van de machine bevindt (**Afb.2**).

i **NOTA BENE:** Door de knop (2) rechtersom te draaien, helt de borstel naar voor waardoor de wrijving met de vloer toeneemt, zo wordt een verhoging van de snelheid van de machine bekomen.

i **NOTA BENE:** Door de knop (2) linksom te draaien, helt de borstel naar achter waardoor de wrijving met de vloer afneemt, zo wordt een verlaging van de snelheid van de machine bekomen.

2. Controleer of de uitgevoerde regeling goed is, regel anders opnieuw de knop (1).

EXTRA FUNCTIES (versie met tractie)



ACTIVERING MODALITEIT ECO MODE

Op het bedieningspaneel is de knop ECO MODE voorzien. Wanneer deze wordt ingedrukt, wordt de werkmodaliteit ECO MODE geactiveerd die betere prestaties garandeert voor wat betreft het verbruik en de reiniging. Voor de activering/deactivering van de functie ECO MODE moet als volgt gehandeld worden.

1. Stel de machine in werking, en druk op de knop (1) van het bedieningspaneel (**Afb.1**).

 **NOTA BENE:** Wanneer de functie Eco-Mode actief is, zal op de display het opschrift "ECO" (2) zichtbaar zijn (**Afb.2**).

2. Om de functie Eco-mode uit te schakelen, moet op de knop (1) gedrukt worden (**Afb.1**).

ACTIVERING MODALITEIT BOOST MODE (versie TEMPO RUN 50 PM SC)

Op het bedieningspaneel is de toets BOOST voorzien. Wanneer deze wordt ingedrukt, wordt de werkmodaliteit met maximale doeltreffendheid geactiveerd die betere prestaties garandeert voor wat betreft het rendement van de machine. Voor de activering/deactivering van de functie BOOST moet als volgt gehandeld worden.

1. Stel de machine in werking, en druk op de knop (1) van het bedieningspaneel (**Afb.1**).

 **NOTA BENE:** Wanneer de functie BOOST actief is, zal op de display het opschrift "BOOST" (3) zichtbaar zijn (**Afb.3**).

2. Om de functie BOOST uit te schakelen, moet op de knop (1) gedrukt worden (**Afb.1**).

ACTIVERING FUNCTIE ACHTERUITVERSNELLING

Om de achteruitversnelling in te schakelen, moet als volgt gehandeld worden:

1. Til het wisserhuis van de grond, draai de bedieningshendel van de wisser (4) linksom (**Afb.4**), de hendel bevindt zich achteraan de machine.
2. Druk op de knop "ACTIVERING - DEACTIVERING ACHTERUITVERSNELLING" (5) op het bedieningspaneel (**Afb.1**).

 **NOTA BENE:** Zodra op de knop (5) wordt gedrukt, zal op de display het opschrift "ACHTERUITVERSNELLING" verschijnen (**Afb.5**).

3. Handel op de dead man hendels (6) op het stuur (**Afb.6**), zodat de machine achteruit begint te bewegen.

 **NOTA BENE:** De snelheid van de achteruitversnelling is beperkt ten opzichte van die van de vooruitversnelling, overeenkomstig de normen betreffende de werkveiligheid.

 **NOTA BENE:** De achteruitversnelling kan niet ingeschakeld worden als het wisserhuis op de grond is geplaatst. Om de achteruitversnelling in te schakelen, moet het wisserhuis hoog gesteld worden met behulp van de daarvoor bestemde hendel achteraan de machine.

 **NOTA BENE:** Om de achteruitversnelling uit te schakelen, druk dan opnieuw op de knop (5) op het bedieningspaneel (**Afb.1**).

ACTIVERING FUNCTIE LOSKOPPELING BORSTEL BASISHUIS (versie één borstel)

Voor de activering van de functie van de loskoppeling van de borstel van het basishuis (versie WASSEN) moet als volgt gehandeld worden:

1. Til het basishuis op, voor de versies zonder PM, en druk het pedaal "BEDIENING BASIS" (7) achteraan de machine in (**Afb.7**). Til het basishuis op, voor de versies met PM, en druk op de knop "BEDIENING BASIS" (8) op het bedieningspaneel (**Afb.1**).

 **NOTA BENE:** Hef het basishuis niet volledig op voor de versies zonder PM.

2. Druk op de knop "LOSKOPPELING BORSTEL" (9) op het bedieningspaneel (**Afb.1**).

 **NOTA BENE:** Vanaf men op de knop "LOSKOPPELING BORSTEL" (9) op het bedieningspaneel (**Afb.1**) drukt, verschijnt op de bedieningsdisplay het scherm "LOSKOPPELING BEVESTIGEN?" (**Afb.8**).

3. Druk opnieuw op de knop "LOSKOPPELING BORSTEL" (9) om te bevestigen.

 **OPGELET:** Tijdens deze handeling moet gecontroleerd worden of zich geen voorwerpen of personen in de buurt van de machine bevinden.

REGELING DEBIET REINIGENDE OPLOSSING (versies zonder CDS-systeem)

Voor de regeling van het debiet van de reinigende oplossing tijdens de werkzaamheden moet als volgt gehandeld worden:

1. Controleer tijdens de eerste meters van werking of de hoeveelheid oplossing voldoende is om de vloer te bevochtigen, maar niet teveel om verzameld te worden door de wisser.
2. Als de geleverde hoeveelheid vloeistof u niet bevredigt, kan deze geregeld worden via de regelknop van de oplossing (10) (**Afb.9**).

 **NOTA BENE:** Wanneer de regelknop van de oplossing (10) naar onder wordt verplaatst, neemt de stroom reinigende oplossing op de borstel toe.

 **NOTA BENE:** Wanneer de regelknop van de oplossing (10) naar boven wordt verplaatst, neemt de stroom reinigende oplossing op de borstel af.

FUNCTIE DOSING SYSTEM (versies CDS)

De machine kan op verzoek worden uitgerust met de functie Dosing System: een apart beheer van het water dat aanwezig is in het reservoir met oplossing en het reinigingsmiddel dat aanwezig is in de tank met chemisch product. Met deze functie kunt u het percentage chemisch reinigingsmiddel in het watercircuit van de machine aanpassen aan het soort vuil dat moet worden gereinigd, hierdoor kunt u de verspilling van reinigingsmiddel verminderen, de kosten verlagen en meer respect voor het milieu garanderen.

REGELING DEBIET REINIGENDE OPLOSSING (versies met CDS-systeem)

Voor de regeling van de reinigende oplossing op de borstels moet als volgt gehandeld worden:

1. Open de waterstroom in het reservoir met oplossing zo ver mogelijk, verplaats de knop (10) aan de achterkant van de machine naar beneden (**Afb.9**).

 **NOTA BENE:** Voordat u doorgaat met het afstellen van de oplossing, moet u ervoor zorgen dat er reinigingsmiddel aanwezig is in de specifieke bus, lees de paragraaf "VULLING BUS MET REINIGINGSMIDDEL (versies met CDS-systeem)" a pagina 30.

2. Door één keer op de "REGELING WATERNIVEAU" (11) (**Afb.1**) te drukken, kan men het actueel ingestelde waterniveau in de waterinstallatie van de machine weergeven op de display.
3. Zodra de knop (11) wordt ingedrukt, verschijnt het symbool waarmee u het huidige waterniveau in het watersysteem van de machine kunt bekijken in het midden van de display (**Afb.10**).
4. Wanneer de knop (11) nogmaals wordt ingedrukt, kan het niveau gewijzigd worden.

 **NOTA BENE:** Het niveau van het waterdebiet verwijst naar de stroom die aan maximale snelheid van de machine afgegeven wordt, aan medium snelheid is er een gereduceerde stroom die proportioneel is aan de ingestelde waarde (alleen geldig voor de versies met functie SCC).

 **NOTA BENE:** Er kunnen acht niveaus ingesteld worden (van 0 tot 7), wanneer de knop (10) wordt ingedrukt verhoogt het niveau met één stap. Wanneer niveau 7 is bereikt, wordt overgegaan naar niveau 0 wanneer nogmaals op de knop (10) wordt gedrukt.

 **NOTA BENE:** De correcte waterstroom moet proportioneel zijn met de intensiteit van het vuil op de vloer.

5. Door één keer op de "REGELING REINIGINGSMIDDELNIVEAU" (12) (**Afb.1**) te drukken, kan men het actueel ingestelde reinigingsmiddelniveau in de waterinstallatie van de machine weergeven op de display.
6. Zodra de knop (12) wordt ingedrukt, verschijnt het symbool waarmee u het huidige reinigingsmiddelniveau in het watersysteem van de machine kunt bekijken in het midden van de display (**Afb.11**).
7. Wanneer de knop (12) nogmaals wordt ingedrukt, kan het niveau gewijzigd worden.

 **NOTA BENE:** Het reinigingsmiddelniveau verwijst naar het percentage van het chemische product dat in de reinigende oplossing aanwezig is in verhouding tot de hoeveelheid water die eerder was geselecteerd.

 **NOTA BENE:** Er kunnen acht niveaus ingesteld worden (van 0 tot 7), wanneer de knop (12) wordt ingedrukt verhoogt het niveau met één stap. Wanneer niveau 7 is bereikt, wordt overgegaan naar niveau 0 wanneer nogmaals op de knop (12) wordt gedrukt.

 **NOTA BENE:** Het percentage van het chemische product in de reinigende oplossing moet evenredig zijn met de intensiteit van het vuil op de vloer.

8. Controleer tijdens de eerste meters of de hoeveelheid oplossing voldoende is om de vloer te bevochtigen, maar dat ze niet uit de sproeiers komt.

 **OPGELET:** Om eventuele storingen van de functie CDS op te lossen, moet u zich wenden tot het gespecialiseerde assistentiecentrum van BOMA.

FUNCTIE SOLUTION SMART CONTROL (versies SSC)

De machine kan op verzoek worden uitgerust met de functie Solution Smart Control: een intelligent beheer van de reinigende oplossing die op de borstels wordt geleverd. De machine verhoogt of verlaagt automatisch de stroom reinigende oplossing in functie van de werksnelheid, waardoor de verspilling van reinigende oplossing wordt verminderd.

REGELING VAN DE SNELHEID

Deze machine is uitgerust met een elektronisch bestuurd aandrijving. Om de potentiometer te regelen, ga als volgt te werk:

1. Regel de voortbewegingssnelheid door de knop (13) gradueel rechtsom te draaien (**Afb.1**).

 **NOTA BENE:** De machine zal niet beginnen te bewegen (niet vooruit noch achteruit) als de knop voor de regeling van de potentiometer (13) op het minimum is gesteld.

 **NOTA BENE:** Wanneer de knop (13) van de potentiometer rechtsom wordt gedraaid, zal de voortbewegingssnelheid toenemen.

 **NOTA BENE:** De machine heeft twee voortbewegingssnelheden. Door te drukken op de dead man hendels (6) (**Afb.6**) tot na de eerste KLIK wordt de snelheid "SLOW" geactiveerd, door te blijven drukken op de hendels tot na de tweede KLIK, wordt de snelheid "FAST" geactiveerd.

 **NOTA BENE:** De regeling van een snelheid, slow of fast, impliceert de automatische wijziging van de andere.

FUNCTIE PRESSURE MONITORING (versies PM)

De machine kan op verzoek worden uitgerust met de functie Pressure Monitoring, een intelligent beheer van de druk op de borstels. De machine, die automatisch werkt op de koppeling die de positie van de basis ten opzichte van de vloer regelt, regelt het vermogen van de borstelmotoren om een maximale efficiëntie op elk type vloer te garanderen.

ACTIVERING FUNCTIE EXTRA-DRUK BASISHUIS (versies met PM-systeem)

Voer de volgende handelingen uit om de functie extra-druk in of uit te schakelen, alleen geldig voor machines met het PM-systeem:

1. Tijdens de werkprogramma's "REINIGING MET DROGING" of "REINIGING ZONDER DROGING", wanneer de dead man hendel (6) (**Afb.6**) en de knop "BEDIENING BASIS" (8) (**Afb.1**) minstens drie seconden ingedrukt worden gehouden, wordt de functie "EXTRA-DRUK BASIS" geactiveerd.

 **NOTA BENE:** Zodra de functie "EXTRA-DRUK" actief is, verschijnt op de display het symbool "gewicht" (14) in het midden van het symbool van de borstel (**Afb.2**).

 **NOTA BENE:** Voor de deactivering van de functie "EXTRA-DRUK", moeten de dead man hendel (6) (**Afb.6**) en de knop "BEDIENING BASIS" (8) (**Afb.1**) minstens drie seconden ingedrukt worden gehouden.

NOODSTOPKNOP

In geval van problemen tijdens het werk drukt u op de noodstopknop (15) die zich onder het stuur bevindt (**Afb.12**). Die functie onderbreekt alle functies die op dat moment actief zijn, zodat zowel het basishuis als het wisserhuis van de vloer worden getild en automatisch wordt uitgeschakeld met de voorziene relatieve vertragingstijd.

 **NOTA BENE:** Zodra de noodstopknop (15) wordt ingedrukt, verschijnt op de display het relatieve symbool (**Afb.13**).

Ga als volgt te werk om het werk verder uit te voeren zodra de machine is stilgelegd en het probleem verholpen:

1. Draai de hoofdschakelaar in positie "0", draai de sleutel een kwartdraai linksom.
2. Plaats de noodschakelaar in de rustpositie, draai de schakelaar in de richting die wordt aangeduid door de pijlen.
3. Draai de hoofdschakelaar in positie "I", draai de sleutel een kwartdraai rechtsom.

ALARMSCHERM

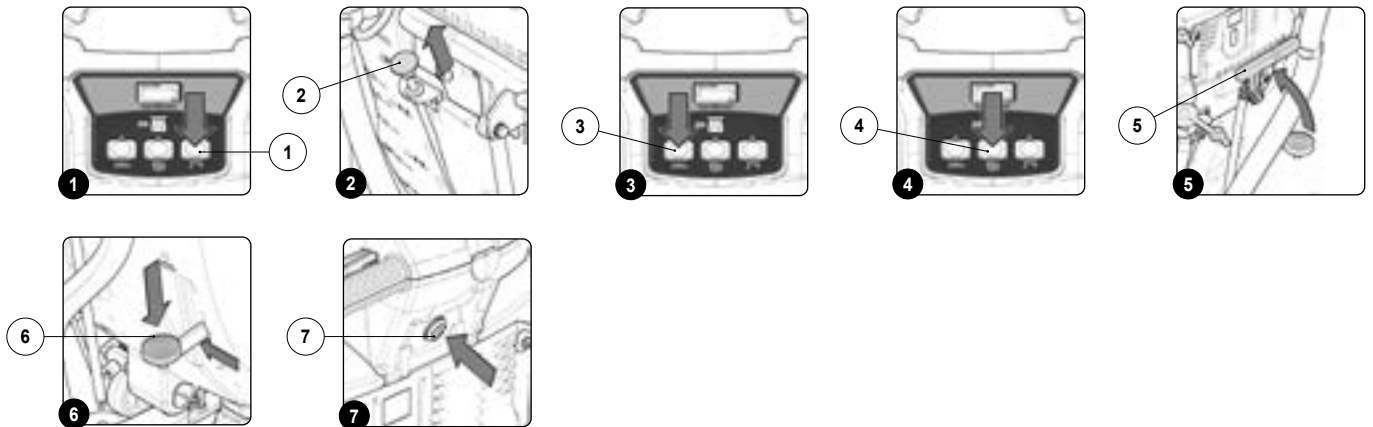
Wanneer zich een fout voordoet, verschijnt het relatieve alarmscherm op de display (**Afb.14**).

De weergave van het alarm bestaat uit:

- De eerste knipperende lijn van de alarmcode (16).
- De tweede vaste lijn van de oorsprong van de fout (17).
- De derde vaste lijn van de beschrijving van de fout (18).

Het alarmscherm blijft zichtbaar tot de fout is opgelost. Stop de machine, en probeer de machine uit en weer in te schakelen. Als het probleem aanhoudt, contacteer dan een gespecialiseerd servicecentrum van BOMA bij u in de buurt.

NA DE WERKZAAMHEDEN (versie zonder tractie)



Nadat de reiniging is uitgevoerd en voordat eender welk type van onderhoud wordt uitgevoerd, moet het volgende uitgevoerd worden:

1. Schakel de elektromagnetische klep uit die aanwezig is in het basishuis, druk op de schakelaar (1) van het bedieningspaneel (Afb.1).
2. Sluit de kraan van de waterinstallatie van de machine, verplaats de knop (2) naar boven die aanwezig is op de achterkant van de machine (Afb.2).
3. Schakel de reductiemotor van de basis uit, druk op de schakelaar (3) van het bedieningspaneel (Afb.3).
4. Schakel de zuigmotor uit, druk op de schakelaar (4) van het bedieningspaneel (Afb.4).
5. Til het wisserhuis van de grond, en draai de hendel (5) achteraan de machine linksom (Afb.5).
6. Breng het voertuig naar een geschikte plaats om het vuile water weg te gieten.
7. Hef het basishuis op, druk het pedaal (6) naar beneden en dan naar links dat zich in het achterste deel van de machine bevindt (Afb.6).
8. Schakel de machine uit, druk op de hoofdschakelaar (7) die in het achterste deel van de machine is geplaatst (Afb.7).

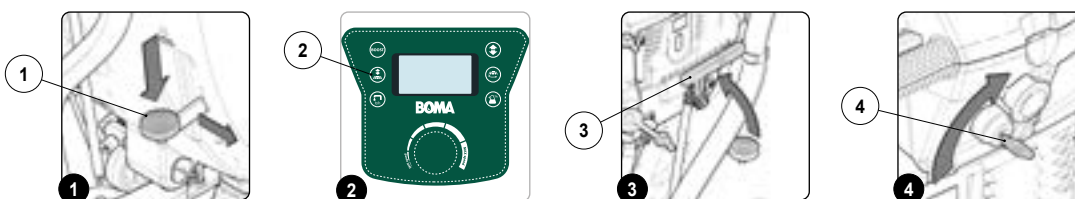
NOTA BENE: De hoofdschakelaar is in de ruststand gesteld wanneer de led in de schakelaar niet brandt en het ontstekingsymbool niet zichtbaar is.

9. Voer alle procedures uit die zijn aangeduid in de paragraaf "AANBEVOLEN ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN" in de kolom "NA DE WERKING".
10. Nadat de handelingen van het routineonderhoud zijn uitgevoerd, moet de machine opgeborgen worden.

OPGELET: Berg de machine op in een gesloten omgeving, op een vlakke ondergrond. Nabij de machine mogen geen voorwerpen aanwezig zijn die in geval van contact met de machine beschadigd kunnen worden of de machine zelf kunnen beschadigen.

11. Stel de machine in veiligheid, lees de paragraaf "DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN" op pagina 15.

NA DE WERKZAAMHEDEN (versie met tractie)



Nadat de reiniging is uitgevoerd en voordat eender welk type van onderhoud wordt uitgevoerd, moet het volgende uitgevoerd worden:

1. Til het basishuis op, voor de versies zonder PM, en druk het pedaal "BEDIENING BASIS" (1) achteraan de machine in (Afb.1). Til het basishuis op, voor de versies met PM, en druk op de knop "BEDIENING BASIS" (2) op het bedieningspaneel (Afb.2).

NOTA BENE: om de basis in de opgetilde positie te blokkeren, moet het pedaal (1) helemaal ingedrukt worden en naar de rechter kant van de machine verplaatst worden (Afb.1).

2. Til de wisser op van de vloer, draai de bedieningshendel van de wisser (3) rechtsom (Afb.3).
3. Breng de machine naar de plek waar het vuile water afgevoerd wordt.
4. Leg de machine stil, plaats de hoofdschakelaar (4) in positie "0", draai de sleutel een kwartdraai linksom (Afb.4). Haal de sleutel uit het instrumentenbord.
5. Voer alle procedures uit die zijn aangeduid in het hoofdstuk "GEWONE ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN" op pagina 32, in de kolom "NA DE WERKZAAMHEDEN".
6. Breng de machine naar de parkeerplaats nadat de onderhoudshandelingen zijn uitgevoerd.

⚠ OPGELET: Parkeer de machine in een gesloten omgeving, op een vlakke ondergrond. Nabij de machine mogen geen voorwerpen aanwezig zijn die in geval van contact met de machine beschadigd kunnen worden of de machine zelf kunnen beschadigen.

7. Stel de machine in veiligheid, lees de paragraaf "DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN" op pagina 15.

⚠ OPGELET: als de periode van inactiviteit van de machine langer duurt dan een ganse dag, moeten de borstel van het basishuis en de wisserhouder van het wisserhuis verwijderd worden.

GEWONE ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN

Voordat eender welke handeling van het routineonderhoud wordt uitgevoerd, moet het volgende verricht worden:

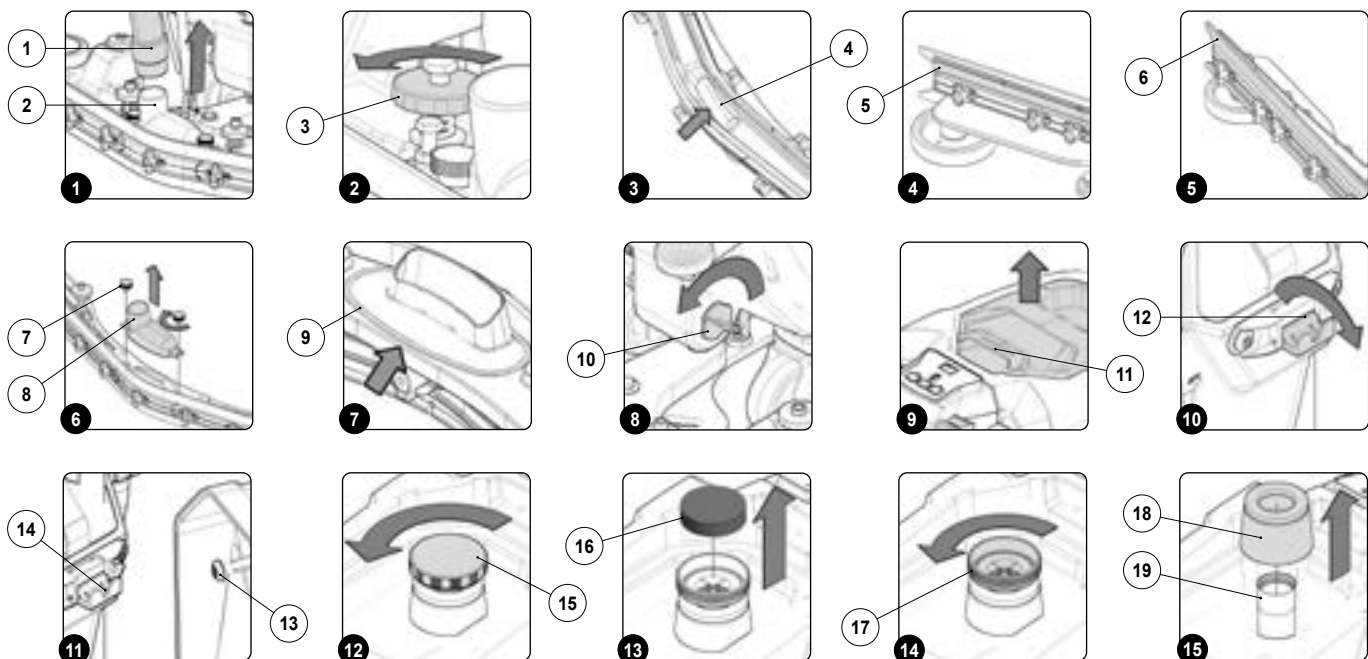
1. Breng de machine naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.

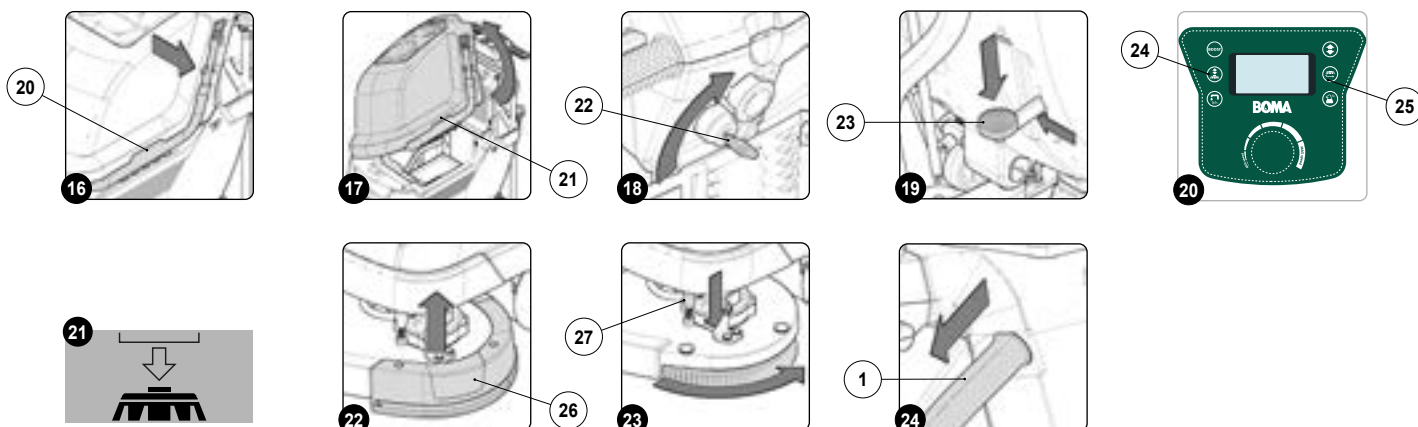
⚠ WAARSCHUWING: de plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake de veiligheid op de werkplaats en de milieubescherming.

2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen, lees de paragraaf "DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN" op pagina 15.

🧑‍🔧 OPGELET: er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen die geschikt zijn voor de te verrichten werkzaamheden.

TYPE VAN ONDERHOUD	NA DE REINIGING	DAGELIJKS	WEKELIJKS	LANGE PERIODE VAN INACTIVITEIT	TRANSPORT
REINIGING BEHUIZING WISSER	X		X	X	
REINIGING FILTER WATERINSTALLATIE			X	X	
REINIGING VAN DE FILTER VAN DE ZUIGMOTOR		X		X	
REINIGING VAN HET AFVALRESERVOIR			X	X	
REINIGING BORSTEL BASISHUIS (versie één borstel)		X		X	
REINIGING BORSTEL BASISHUIS (versie twee borstels)		X		X	
REINIGING AANZUIGLEIDING		X		X	
AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN	X			X	X
HET LEEGMAKEN VAN HET RESERVOIR MET OPLOSSING		X		X	X





REINIGING BEHUIZING WISSER

De zorgvuldige reiniging van de hele zuiggroep garandeert een betere droging en reiniging van de vloer, en een langere levensduur van de zuigmotor. Voor de reiniging van het wisserhuis moet als volgt gehandeld worden:

1. Haal de zuigleiding (1) uit de zuigopening (2) aanwezig in het wisserhuis (**Afb.1**).
2. Draai de knoppen (3) helemaal los die aanwezig zijn in de voormontage van het wisserhuis (**Afb.2**).
3. Haal het wisserhuis uit de gleuven in de koppeling van de wisser.
4. Reinig de zuigkamer van het wisserhuis (4) eerst goed met een waterstraal en dan met een vochtige doek (**Afb.3**).
5. Reinig het voorste rubber van het wisserhuis (5) eerst goed met een waterstraal en dan met een vochtige doek (**Afb.4**).
6. Reinig het achterste rubber van het wisserhuis (6) eerst goed met een waterstraal en dan met een vochtige doek (**Afb.5**).



NOTA BENE: De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.



NOTA BENE: Vervang indien noodzakelijk de rubbers van de wisser, lees de paragraaf "VERVANGING RUBBERS WISSERHUIS" op pagina 37.

7. Draai de knoppen (7) los die de zuigopening (8) op het wisserhuis bevestigen (**Afb.6**).
8. Verwijder de zuigopening van het wisserhuis.
9. Reinig de zuigopening eerst met behulp van een waterstraal en daarna met een vochtige doek.
10. Reinig ook het steunvlak (9) op het wisserhuis (**Afb.7**).
11. Voer de net beschreven werkzaamheden in de omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.

REINIGING FILTER WATERINSTALLATIE

De zorgvuldige reiniging van de filter van de waterinstallatie garandeert een betere duurzaamheid van het circuit van de waterinstallatie van het voertuig, en een betere reiniging van de vloer. Om de filter van de waterinstallatie te reinigen, moet als volgt gehandeld worden:

1. Controleer dat het reservoir met oplossing leeg is, anders moet het leeggemaakt worden. Lees de paragraaf "HET LEEGMAKEN VAN HET RESERVOIR MET OPLOSSING" op pagina 37.
2. Draai de dop-filter (10) van het reservoir met oplossing los door deze linksom te draaien (**Afb.8**).
3. Reinig deze onder een straal schoon water, verwijder indien nodig alle onzuiverheden die erin zitten.



NOTA BENE: De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.

4. Voer de net beschreven werkzaamheden in de omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.

REINIGING VAN DE FILTER VAN DE ZUIGMOTOR

Een zorgvuldige reiniging van de filter van de zuigmotor garandeert een betere reiniging van de vloer en de duurzaamheid van de zuigmotor. Handel als volgt om de zuigmotor te reinigen:

1. Neem de handgreep (11) vast die zich achteraan de bedekking bevindt en verwijder het deksel van het afvalreservoir (**Afb.9**).
2. Draai de houder van de bedekking van het afvalreservoir (12), de optionele steun bevindt zich in de linker zijkant van de machine (**Afb.10**).
3. Plaats de stop (13) in het deksel van het afvalreservoir in het gat (14) in de steun van het deksel van het afvalreservoir (**Afb.11**).
4. Controleer of het afvalreservoir helemaal leeg is, zoniet moet het leeggemaakt worden. Lees de paragraaf "AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN" op pagina 36.
5. Verwijder de bedekking van de vlotter, draai de bedekking (15) linksom (**Afb.12**).
6. Verwijder de zuigfilter (16) en reinig hem (**Afb.13**).



NOTA BENE: Het is aanbevolen een luchtstraal te gebruiken om de onzuiverheden te verwijderen voor de reiniging van de filter, plaats de filter minstens 20cm van de luchtstraal.



NOTA BENE: Gebruik geen extreem bijtende producten om de filter te reinigen om deze niet te beschadigen.

7. Verwijder het bovenste huis van de vlotter, draai de bovenste bedekking (17) linksom (**Afb.14**).

 **NOTA BENE:** tijdens de verwijdering van het bovenste huis van de vlotter, moet men absoluut vermijden om ook het onderste huis van de vlotter te verwijderen (19) (**Afb.15**).

8. Verwijder de vlotter (18) (**Afb.15**). Spoel de binnenzijde van de vlotter met behulp van een waterstraal, en gebruik eventueel een borstel om alle afzettingen op de bodem van de vlotter te verwijderen.

 **NOTA BENE:** De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.

 **NOTA BENE:** Indien de ring in polyurethaan op het vlotterhuis (18) (**Afb.15**) te versleten of beschadigd is, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde assistentiecentrum voor de vervanging van het ganse vlotterhuis.

9. Voer de net beschreven werkzaamheden in de omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.

REINIGING VAN HET AFVALRESERVOIR

Een zorgvuldige reiniging van het afvalreservoir garandeert een betere reiniging van de vloer en de duurzaamheid van de motor van de borstel. Om het afvalreservoir te reinigen moet als volgt gehandeld worden:

1. Neem de handgreep (11) vast die zich achteraan de bedekking bevindt en verwijder het deksel van het afvalreservoir (**Afb.9**).
2. Draai de houder van de bedekking van het afvalreservoir (12), de optionele steun bevindt zich in de linker zijkant van de machine (**Afb.10**).
3. Plaats de stop (13) in het deksel van het afvalreservoir in het gat (14) in de steun van het deksel van het afvalreservoir (**Afb.11**).
4. Controleer of het afvalreservoir helemaal leeg is, zoniet moet het leeggemaakt worden. Lees de paragraaf "AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN" op pagina 36.
5. Verwijder de afvoerleiding van het afvalreservoir (20) uit de blokkeringen, aan de linker kant van de machine gepositioneerd (**Afb.16**).
6. Schroef de dop van de afvoerleiding los en leg de leiding nabij de afvoerbak voor afvalwater.
7. Reinig de binnenzijde van het afvalreservoir met behulp van stromend water, en gebruik indien noodzakelijk een spatel om eventuele resten te verwijderen.

 **NOTA BENE:** De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.

8. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.

REINIGING BORSTEL BASISHUIS (versie één borstel)

Een zorgvuldige reiniging van de borstel garandeert een betere reiniging van de vloer en de duurzaamheid van de reductiemotor van de basis. Voor de reiniging van de borstel moet als volgt gehandeld worden:

1. Neem de handgreep (21) vast die zich aan de rechter zijkant van de bedekking van het afvalreservoir (**Afb.17**) bevindt, en draai de bedekking van het afvalreservoir tot aan de eindaanslag.
2. Sluit de connector van de batterijen aan op de connector van de elektrische installatie.

 **WAARSCHUWING:** Er wordt aanbevolen om de handelingen van de elektrische aansluiting te laten uitvoeren door gespecialiseerd en opgeleid personeel van het servicecentrum.

3. Neem de handgreep vast die zich links van het afvalreservoir bevindt, en draai het reservoir in de werkpositie.
4. Schakel de machine in, plaats de hoofdschakelaar in positie "I" door de sleutel (22) een kwartdraai rechtsom te draaien (**Afb.18**).
5. Til het basishuis op, voor de versies zonder PM, en druk het pedaal "BEDIENING BASIS" (23) achteraan de machine in (**Afb.19**). Til het basishuis op, voor de versies met PM, en druk op de knop "BEDIENING BASIS" (24) op het bedieningspaneel (**Afb.20**).

 **NOTA BENE:** Hef het basishuis niet volledig op.

6. Druk op de knop "LOSKOPPELING BORSTEL" (25) op het bedieningspaneel (**Afb.20**).

 **NOTA BENE:** Vanaf men drukt op de knop "LOSKOPPELING BORSTEL" (25) op het bedieningspaneel (**Afb.20**), verschijnt op de bedieningsdisplay het scherm "LOSKOPPELING BEVESTIGEN?" (**Afb.21**).

7. Druk opnieuw op de knop "LOSKOPPELING BORSTEL" (25) om te bevestigen.

 **OPGELET:** Tijdens deze handeling moet gecontroleerd worden of zich geen voorwerpen of personen in de buurt van de machine bevinden.

8. Maak de borstels schoon met een waterstraal en verwijder eventueel vuil uit de borstelharen.

 **NOTA BENE:** De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.

- Controleer de slijtage van de borstelharen, en vervang de borstel in geval van een excessieve slijtage (de borstelharen moet minstens 10 mm uitsteken, deze afmeting wordt in de borstel aangeduid met een gele band).



NOTA BENE: Lees de paragraaf "VERVANGING BORSTEL BASISHUIS (versie één borstel)" op pagina 38 voor de vervanging van de borstel.

- Hermonteer de borstel nadat hij is gereinigd, lees de paragraaf "MONTAGE BORSTEL BASISHUIS (versie één borstel)" op pagina 17.

REINIGING BORSTEL BASISHUIS (versie twee borstels)

Een zorgvuldige reiniging van de borstel garandeert een betere reiniging van de vloer en de duurzaamheid van de reductiemotor van de basis. Voor de reiniging van de borstel moet als volgt gehandeld worden:

- Ga naar de voorzijde van de machine.
- Verwijder de linker spatlap van de basis (26) wanneer de basis in de hoge positie is gesteld (**Afb.22**).
- Druk op de stop van het draagbord van de borstel (27) en draai tegelijkertijd de borstel in de richting die op de afbeelding aangeduid wordt (**Afb.23**).



NOTA BENE: Op de afbeelding **Afb.23** is de draairichting van de linkerborstel weergegeven.

- Wanneer het draaien van de borstel belet wordt, draai dan met klikken zodat de knop in de borstel loshaakt uit de koppelingsveer in het draagbord van de borstel.
- Herhaal de handeling voor de rechtse borstel.
- Maak de borstels schoon met een waterstraal en verwijder eventueel vuil uit de borstelharen.



NOTA BENE: De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.

- Controleer de slijtage van de borstelharen, en vervang de borstel in geval van een excessieve slijtage (de borstelharen moet minstens 10 mm uitsteken, deze afmeting wordt in de borstel aangeduid met een gele band).



NOTA BENE: Lees de paragraaf "VERVANGING BORSTEL BASISHUIS (versie twee borstels)" op pagina 38 voor de vervanging van de borstel.

- Hermonteer de borstel nadat hij is gereinigd, lees de paragraaf "MONTAGE BORSTEL BASISHUIS (versie twee borstels)" op pagina 18.

REINIGING AANZUIGLEIDING

Een zorgvuldige reiniging van de zuigleiding garandeert een betere reiniging van de vloer en de duurzaamheid van de motor van de borstel. Om de zuigleiding te reinigen, moet als volgt gehandeld worden:

- Haal de zuigleiding (1) uit de zuigopening (2) aanwezig in het wisserhuis (**Afb.1**).
- Haal de zuigleiding (1) uit de opening achteraan het afvalreservoir (**Afb.24**).
- Verwijder de afvoerleiding van het afvalreservoir uit de blokkeringen.
- Reinig de binnenkant van de zuigleiding met een waterstraal.



NOTA BENE: De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.

- Voer de net beschreven werkzaamheden in de omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.



NOTA BENE: Let er vooral op de zuigleiding achter de hijsketting te plaatsen, zoals aangegeven op het etiket in het achterste deel van de machine.

AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN

Om het afvalreservoir leeg te maken moet als volgt gehandeld worden:

- Neem de handgreep (11) vast die zich achteraan de bedekking bevindt en verwijder het deksel van het afvalreservoir (**Afb.9**).
- Draai de houder van de bedekking van het afvalreservoir (12), de optionele steun bevindt zich in de linker zijkant van de machine (**Afb.10**).
- Plaats de stop (13) in het deksel van het afvalreservoir in het gat (14) in de steun van het deksel van het afvalreservoir (**Afb.11**).
- Verwijder de afvoerleiding van het afvalreservoir (20) uit de blokkeringen, aan de linker kant van de machine (**Afb.16**).
- Buig het einddeel van de afvoerleiding zodat een vernauwing wordt gecreëerd en de inhoud niet kan uitstromen; positioneer de leiding op het afvoervlak, draai de dop los en laat de leiding geleidelijk aan los.



NOTA BENE: De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.

- Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.

HET LEEGMAKEN VAN HET RESERVOIR MET OPLOSSING

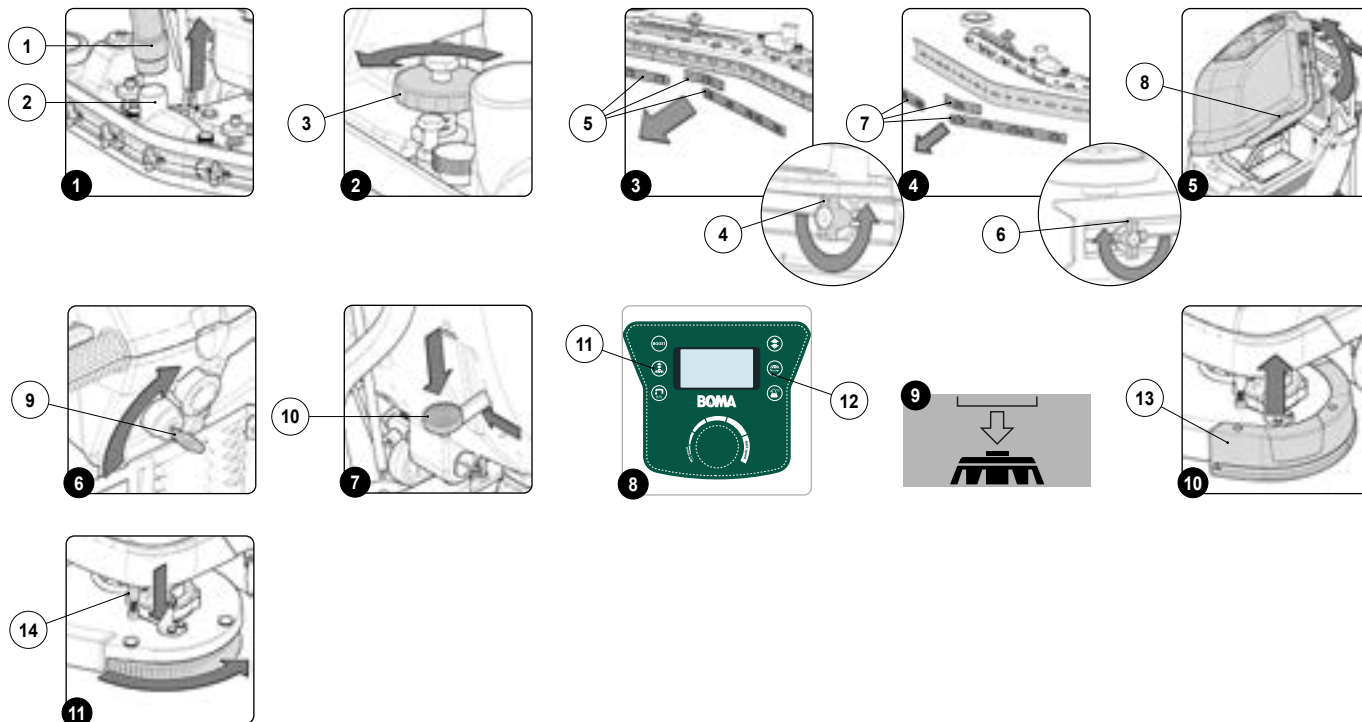
Om het reservoir van de oplossing leeg te maken, moet als volgt gehandeld worden:

1. Draai de dop-filter reinigende oplossing (10) linksom los (**Afb.8**), spoel de binnenzijde van het lege reservoir met oplossing met behulp van een straal stromend water.

 **NOTA BENE:** De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.

2. Voer de net beschreven werkzaamheden in de omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.

BUITENGEWOON ONDERHOUD



Voordat eender welke handeling van het buitengewone onderhoud wordt uitgevoerd, moet het volgende verricht worden:

1. Breng de machine naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.

 **WAARSCHUWING:** de plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake de veiligheid op de werkplaats en de milieubescherming.

2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen, lees de paragraaf "DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN" op pagina 15.

 **OPGELET:** er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen die geschikt zijn voor de te verrichten werkzaamheden.

VERVANGING RUBBERS WISSERHUIS

Indien de rubbers van de wisser intact worden gehouden, wordt een betere droging en reiniging van de vloer en een langere bedrijfsduur van de zuigmotor gegarandeerd. Voor de vervanging van de rubbers van het wisserhuis moet als volgt gehandeld worden:

1. Haal de zuigleiding (1) uit de zuigopening (2) aanwezig in het wisserhuis (**Afb.1**).
2. Draai de knoppen (2) helemaal los die aanwezig zijn in de voormontage van het wisserhuis (**Afb.2**).
3. Haal het wisserhuis uit de gleuven in de koppeling van de wisser.
4. Verwijder de voorste rubberplaten (5), draai de knoppen (4) in het voorste deel van de machine in de horizontale positie (**Afb.3**).
5. Verwijder het voorste rubber van het wisserhuis.
6. Verwijder de achterste rubberplaten (7), draai de knoppen (6) in het achterste deel van de machine in de horizontale positie (**Afb.4**).
7. Verwijder het achterste rubber van het wisserhuis.
8. Vervang de versleten rubbers met nieuwe.
9. Voer de net beschreven werkzaamheden in de omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.

 **NOTA BENE:** Voordat de machine wordt gebruikt, moet het wisserhuis afgesteld worden. Lees de paragraaf "REGELING RUBBERS WISSERHUIS" op pagina 39.

 **NOTA BENE:** Vervang beide rubbers van het wisserhuis om een correcte droging van de vloer te verkrijgen.

VERVANGING BORSTEL BASISHUIS (versie één borstel)

Voor de vervanging van de borstel moet als volgt gehandeld worden:

1. Neem de handgreep (8) vast die zich aan de rechter zijkant van de bedekking van het afvalreservoir (**Afb.5**) bevindt, en draai de bedekking van het afvalreservoir tot aan de eindaanslag.
2. Sluit de connector van de batterijen aan op de connector van de elektrische installatie.

 **WAARSCHUWING:** Er wordt aanbevolen om de handelingen van de elektrische aansluiting te laten uitvoeren door gespecialiseerd en opgeleid personeel van het servicecentrum.

3. Neem de handgreep vast die zich links van het afvalreservoir bevindt, en draai het reservoir in de werkpositie.
4. Schakel de machine in, plaats de hoofdschakelaar in positie "I" door de sleutel (9) een kwartdraai rechtsom te draaien (**Afb.6**).
5. Til het basishuis op, voor de versies zonder PM, en druk het pedaal "BEDIENING BASIS" (10) achteraan de machine in (**Afb.7**). Til het basishuis op, voor de versies met PM, en druk op de knop "BEDIENING BASIS" (11) op het bedieningspaneel (**Afb.8**).

 **NOTA BENE:** Hef het basishuis niet volledig op.

6. Druk op de knop "LOSKOPPELING BORSTEL" (12) op het bedieningspaneel (**Afb.8**).

 **NOTA BENE:** Vanaf men drukt op de knop "LOSKOPPELING BORSTEL" (12) op het bedieningspaneel (**Afb.8**), verschijnt op de bedieningsdisplay het scherm "LOSKOPPELING BEVESTIGEN?" (**Afb.9**).

7. Druk opnieuw op de knop "LOSKOPPELING BORSTEL" (12) om te bevestigen.

 **OPGELET:** Tijdens deze handeling moet gecontroleerd worden of zich geen voorwerpen of personen in de buurt van de machine bevinden.

8. Vervang de versleten borstel met de nieuwe. Lees de paragraaf "MONTAGE BORSTEL BASISHUIS (versie één borstel)" op pagina 17.

VERVANGING BORSTEL BASISHUIS (versie twee borstels)

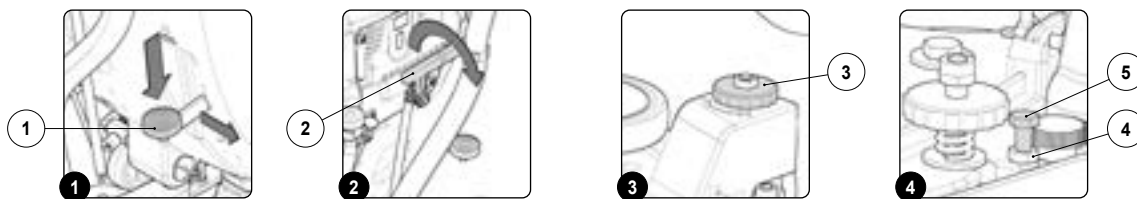
Voor de vervanging van de borstel moet als volgt gehandeld worden:

1. Ga naar de voorzijde van de machine.
2. Verwijder de linker spatlap van de basis (13) wanneer de basis in de hoge positie is gesteld (**Afb.10**).
3. Druk op de stop van het draagbord van de borstel (14) en draai tegelijkertijd de borstel in de richting die op de afbeelding aangeduid wordt (**Afb.11**).

 **NOTA BENE:** Op de afbeelding **Afb.11** is de draairichting van de linkerborstel weergegeven.

4. Wanneer het draaien van de borstel belet wordt, draai dan met klikken zodat de knop in de borstel loshaakt uit de koppelingsveer in het draagbord van de borstel.
5. Herhaal de handeling voor de rechtse borstel.
6. Vervang de versleten borstel met de nieuwe. Lees de paragraaf "MONTAGE BORSTEL BASISHUIS (versie twee borstels)" op pagina 18.

REGELINGEN



Voordat eender welke regeling wordt uitgevoerd, moet het volgende verricht worden:

1. Breng de machine naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.



WAARSCHUWING: de plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake de veiligheid op de werkplaats en de milieubescherming.

2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen, lees de paragraaf "DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN" op pagina 15.



OPGELET: er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen die geschikt zijn voor de te verrichten werkzaamheden.

REGELING RUBBERS WISSERHUIS

De nauwkeurige regeling van de hoogte tussen de rubbers van de wisser en de vloer garandeert een betere droging en reiniging van de vloer, evenals een betere duurzaamheid van de zuigmotor. Voor de regeling van de rubbers van de wisser moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng de machine naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.



WAARSCHUWING: de plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake de veiligheid op de werkplaats en de milieubescherming.

2. Bereik de bestuurdersplaats.
3. Laat het basishuis dalen door te duwen op de bedieningspedaal van de basis (1) in het achterste deel van de machine (**Afb.1**).
4. Plaats het wisserhuis laag met behulp van de hendel (2) die zich achteraan de machine bevindt (**Afb.2**).

Regeling van de hoogte van het wisserhuis:

- Regel de hoogte van het rubber ten opzichte van de vloer: draai de knoppen (3) los of vast (**Afb.3**).



NOTA BENE: Afbeelding 3 toont de rechter knop. Wanneer deze in de richting van het symbool "+" wordt gedraaid, neemt de afstand tussen de vloer en de wisserhouder toe. Als in de richting van het symbool "-" wordt gedraaid, neemt de afstand tussen de vloer en de wisserhouder af.



NOTA BENE: Wanneer de afstand tussen de wisserhouder en de vloer wordt verkleind, worden de rubbers in het wisserhuis dichterbij de vloer gesteld.



NOTA BENE: De rechter en linker knoppen moeten hetzelfde aantal rotaties gedraaid worden zodat de wisser parallel met de vloer werkt.

Regeling van de inclinatie van het wisserhuis:

- Los de borgmoer (4) van de regelknop van de inclinatie van de wisser (5) (**Afb.4**).
- Regel de inclinatie van de rubbers van het wisserhuis ten opzichte van de vloer, draai de schroef (5) (**Afb.**) vast of los tot de rubbers van het wisserhuis gelijkmatig en ongeveer 30° naar buiten zijn gebogen over de ganse lengte, ten opzichte van de vloer.
- Draai de borgmoer (4) vast zodra de regeling is uitgevoerd.

KEUZE EN GEBRUIK VAN DE BORSTELS

BORSTEL VAN POLYPROPEEN (PPL)

Wordt op elk type van vloer gebruikt en heeft een goede weerstand tegen slijtage en warm water (maximum 50 graden). PPL is niet hygroscopisch en behoudt dus zijn eigenschappen als in het nat wordt gewerkt.

SCHUURBORSTEL

De borstelharen van deze borstel worden voorzien van zeer agressieve schuurmiddelen. Dit type wordt gebruikt om erg vuile vloeren te reinigen. Om schade aan de vloer te vermijden, wordt aanbevolen om te werken met de strikt noodzakelijke druk.

DIKTE VAN DE BORSTELHAREN

Dikkere borstelharen zijn harder, en moeten dus gebruikt worden op een gladde vloer of op een vloer met kleine voegen.

Op onregelmatige vloeren, of met reliëf of diepe voegen, wordt aanbevolen om zachtere borstelharen te gebruiken die beter in de diepte werken.

Houd er rekening mee dat versleten en dus te korte borstelharen stijf worden en bijgevolg niet meer in de diepte werken en reinigen, ook omdat de borstel dan de neiging heeft om op en neer te springen, zoals borstels met te dik borstelhaar.

SCHUURBUFFER:

ZWARTE BUFFER: geschikt voor het volledig nat verwijderen van was van harde oppervlakken met chemische wasverwijderaars en machines met standaardsnelheid.

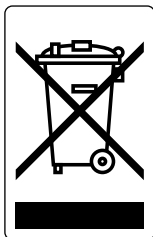
BRUINE BUFFER: geschikt voor zowel het droog verwijderen van was van beschermde vloeren als voor het nat verwijderen van was met een normale chemische wasverwijderaar.

GROENE BUFFER: geschikt voor het gedeeltelijk nat verwijderen van was van harde niet-beschermde oppervlakken. Kan ook worden gebruikt om harde oppervlakken voor te bereiden voor het opnieuw waxen, en voor het volledig verwijderen van was van vloeren zoals linoleum of vinyl.

RODE BUFFER: geschikt voor spray cleaning, te gebruiken met chemische reinigingsmiddelen.

RODE BUFFER: geschikt voor het droog polijsten van beschermde vloeren.

MACHINE	CODE	AANT.	TYPE VAN HAREN	KLEUR	NOTITIES
Tempo Run 50	404654	1	PPL Ø0,3	AZUURBLAUW	SCHIJFVORMIGE BORSTEL ØF=495mm ØE=508mm
	405631	1	PPL Ø0,6	WIT	
	404653	1	PPL Ø0,9	ZWART	
	405632	1	SCHUURBORSTEL	GRIJS	
	449908	1	TAMPICO	-	
	405527	1	-	-	AANDRIJFSCHIJF ØE=497mm CON CENTER LOCK
Tempo Run 55	427709	2	PPL Ø0,3	AZUURBLAUW	SCHIJFVORMIGE BORSTEL ØF=280mm ØE=290mm
	427710	2	PPL Ø0,6	WIT	
	427711	2	PPL Ø0,9	ZWART	
	427712	2	SCHUURBORSTEL	GRIJS	
	449920	2	TAMPICO	-	
	427713	2	-	-	AANDRIJFSCHIJF ØE=280mm CON CENTER LOCK
Tempo Run 65	422189	2	PPL Ø0,3	AZUURBLAUW	SCHIJFVORMIGE BORSTEL ØF=320mm ØE=340mm
	422971	2	PPL Ø0,6	WIT	
	422972	2	PPL Ø0,9	ZWART	
	422981	2	SCHUURBORSTEL	GRIJS	
	449914	2	TAMPICO	-	
	422973	2	-	-	AANDRIJFSCHIJF ØE=320mm CON CENTER LOCK



VERWERKING

Voer de inzameling van de machine uit in overeenstemming met de voorschriften voor de afvalinzameling die van kracht zijn in het land waar de machine wordt gebruikt.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

In dit hoofdstuk worden de meest voorkomende problemen betreffende het gebruik van de machine vermeld. Als de problemen toch niet kunnen opgelost worden moet er contact worden opgenomen met de dichtstbijzijnde hulpdienst.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
DE MACHINE START NIET	De machine is uitgeschakeld.	Voor de versie zonder tractie moet gecontroleerd worden dat de hoofdschakelaar actief is (de interne led moet oplichten), anders moet hij ingedrukt worden. Voor de versie met tractie moet gecontroleerd worden dat de hoofdschakelaar op "I" staat, anders moet de sleutel een kwartdraai rechtsom gedraaid worden.
DE MACHINE WERKT NIET	Controleer of bij de inschakeling op de display geen alarmbericht verschijnt (geldig voor de versies met tractie).	Schakel de machine meteen uit en contacteer de technicus van het gespecialiseerde servicecentrum.
	Controleer of de batterijen onderling correct zijn aangesloten en de connector van de batterijen is vastgekoppeld op de connector van de elektrische installatie.	Lees de paragrafen "DE BATTERIJEN IN DE MACHINE PLAATSEN" op pagina 16 en "AANSLUITING VAN DE BATTERIJEN OP DE INSTALLATIE VAN DE MACHINE" op pagina 16.
	Controleer het laadniveau van de batterijen.	Indien het laadniveau van de batterijen kritisch is, moet een complete laadcyclus uitgevoerd worden. Lees de paragraaf "DE BATTERIJEN OPLADEN" op pagina 16.
DE BATTERIJEN ZIJN NIET CORRECT OPGELADEN (VERSIE ZONDER BATTERIJLADER AAN BOORD)	De connector van de kabel van de batterijlader is niet correct in de connector van de batterijen geplaatst.	Sluit de connector van de kabel van de batterijlader aan op de connector van de batterijen. Er wordt aanbevolen om de handelingen van de elektrische aansluiting te laten uitvoeren door gespecialiseerd en opgeleid personeel van het servicecentrum.
	De stekker van de voedingskabel van de batterijlader is niet correct in het stopcontact geplaatst.	Controleer of de stekker in het voedingssnoer van de batterijlader correct aangesloten is op het net.
	De eigenschappen van het voedingsnet komen niet overeen met de vereisten van de batterijlader.	Controleer of de eigenschappen op het plaatje van de batterijlader overeenkomen met die van het voedingsnet. Contacteer een technicus van het assistentiecentrum voor meer informatie.
	De leds van de batterijlader knipperen herhaaldelijk.	Controleer, met behulp van de handleiding voor het gebruik en het onderhoud van de batterijlader, de betekenis van de knipperingen van de batterijlader tijdens de fase van het opladen van de batterij.
DE BATTERIJEN ZIJN NIET CORRECT OPGELADEN (VERSIE MET BATTERIJLADER AAN BOORD)	De stekker van de voedingskabel is niet correct in het stopcontact in de batterijlader zelf gevoerd.	Sluit de voedingskabel van de batterijlader opnieuw aan. Er wordt aanbevolen om de handelingen van de elektrische aansluiting te laten uitvoeren door gespecialiseerd en opgeleid personeel van het servicecentrum.
	De stekker van de voedingskabel van de batterijlader is niet correct in het stopcontact geplaatst.	Controleer of de stekker in het voedingssnoer van de batterijlader correct aangesloten is op het net.
	De eigenschappen van het voedingsnet komen niet overeen met de vereisten van de batterijlader.	Controleer of de eigenschappen op het plaatje van de batterijlader overeenkomen met die van het voedingsnet. Contacteer een technicus van het assistentiecentrum voor meer informatie.
	De leds van de batterijlader knipperen herhaaldelijk.	Controleer, met behulp van de handleiding voor het gebruik en het onderhoud van de batterijlader, de betekenis van de knipperingen van de batterijlader tijdens de fase van het opladen van de batterij.
DE MACHINE HEEFT EEN ERG LAGE AUTONOMIE	Controleer het laadniveau van de batterijen, controleer het symbool op de display.	Indien het laadniveau van de batterijen kritisch is, moet een complete laadcyclus uitgevoerd worden. Lees de paragraaf "DE BATTERIJEN OPLADEN" op pagina 16.
ONVOLDOENDE REINIGINGSMIDDEL OP DE BORSTEL	De hoeveelheid reinigingsmiddel in de waterinstallatie is niet voldoende voor het werk dat men wilt uitvoeren.	Controleer, voor de versies zonder functie CDS, dat de hoeveelheid reinigende oplossing in de waterinstallatie van de machine geschikt is voor de uit te voeren werkzaamheden, anders moet bijgevoerd worden. Lees de paragrafen "RESERVOIR MET OPLOSSING VULLEN MET WATER" op pagina 19 en "REINIGENDE OPLOSSING (versies zonder CDS-systeem)" op pagina 19.
	De hoeveelheid reinigingsmiddel in de waterinstallatie is niet voldoende voor het werk dat men wilt uitvoeren.	Controleer, voor de versies met functie CDS, dat de hoeveelheid reinigende oplossing in de waterinstallatie van de machine geschikt is voor de uit te voeren werkzaamheden, anders moet bijgevoerd worden. Lees de paragrafen "RESERVOIR MET OPLOSSING VULLEN MET WATER" op pagina 19 en "VULLING BUS MET REINIGINGSMIDDEL (versies met CDS-systeem)" op pagina 19.
	Filter reinigende oplossing verstopt.	Controleer dat de filter van de reinigende oplossing niet is verstopt, anders moet hij gereinigd worden. Lees de paragraaf "REINIGING FILTER WATERINSTALLATIE" op pagina 34.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
DE MACHINE REINIGT NIET CORRECT	Er wordt niet voldoende reinigingsmiddel afgegeven.	Lees het deel ONVOLDOENDE REINIGINGSMIDDEL OP DE BORSTEL.
	De gebruikte borstel is niet correct op de machine gemonteerd.	Controleer, voor de machines met één borstel, dat de borstel correct in de machine is gemonteerd, lees de paragraaf "MONTAGE BORSTEL BASISHUIS (versie één borstel)" op pagina 17.
		Controleer, voor de machines met twee borstels, dat de borstel correct in de machine is gemonteerd, lees de paragraaf "MONTAGE BORSTEL BASISHUIS (versie twee borstels)" op pagina 18.
	De haren van de borstel zijn excessief versleten.	Controleer, voor de machines met één borstel, de slijtage van de borstel; vervang de borstel als de slijtage excessief is (hoogte van de borstelharen lager dan 10mm), "VERVANGING BORSTEL BASISHUIS (versie één borstel)" op pagina 38.
		Controleer, voor de machines met twee borstels, de slijtage van de borstel; vervang de borstel als de slijtage excessief is (hoogte van de borstelharen lager dan 10mm), "VERVANGING BORSTEL BASISHUIS (versie twee borstels)" op pagina 38.
	Het gebruikte type van borstel is niet geschikt voor de uit te voeren werkzaamheden.	Contacteer het assistentiecentrum van BOMA in uw buurt, en beschrijf de uit te voeren werkzaamheden; het te reinigen type van vloer; het te verwijderen type van vuil.
	Het gebruikte type van schuurbuffer is niet geschikt voor de uit te voeren werkzaamheden.	
DE WISSER DROOGT NIET PERFECT	Het zuigtoestel is verstopt.	Controleer dat het wisserhuis niet is verstopt, anders moet het gereinigd worden. Lees de paragraaf "REINIGING BEHUIZING WISSER" op pagina 34.
		Controleer dat de zuigleiding niet is verstopt, anders moet ze gereinigd worden. Lees de paragraaf "REINIGING AANZUIGLEIDING" op pagina 36.
		Controleer dat de filter van de zuigmotor niet is verstopt, anders moet hij gereinigd worden. Lees de paragraaf "REINIGING VAN DE FILTER VAN DE ZUIGMOTOR" op pagina 34.
	De dop van de afvoerleiding van het afvalreservoir is niet correct gepositioneerd.	Controleer of de dop van de afvoerleiding van het afvalreservoir correct is gepositioneerd.
	De bedekking van het afvalreservoir is niet correct gepositioneerd.	Controleer of de bedekking van het afvalreservoir correct op de machine is gepositioneerd.
	De elementen van het zuigapparaat zijn versleten.	Controleer dat de rubbers van het wisserhuis niet versleten of kapot zijn, anders moeten ze vervangen worden. Lees de paragraaf "VERVANGING RUBBERS WISSERHUIS" op pagina 37.
		Controleer dat de zuigleiding niet kapot is, anders moet een technicus van de assistentiedienst gecontacteerd worden om ze te laten vervangen.
EXCESSIEVE PRODUCTIE VAN SCHUIM	Er is geen gebruik gemaakt van het juiste reinigingsmiddel.	Controleer of een schuimwerend middel gebruikt werd. Voeg eventueel een kleine hoeveelheid schuimwerend middel toe in het afvalreservoir.
	De vloer is niet erg vuil.	Verdun het reinigingsmiddel meer.
DE MACHINE ZUIGT NIET CORRECT	Het afvalreservoir is vol.	Maak het afvalreservoir leeg, lees de paragraaf "AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN" op pagina 36.
	Het zuigtoestel is verstopt	Lees het deel "DE WISSER DROOGT NIET PERFECT".

EG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING



Het bedrijf:
Boma NV
Noorderlaan 131 – 2030 Antwerp - Belgium
Verklaart onder eigen aansprakelijkheid dat de producten

VLOERREINIGERS model.

Tempo Run 50 NT;
Tempo Run 50;
Tempo Run 50 PRO;
Tempo Run 50 PM SC;
Tempo Run 55; Tempo Run 65

In overeenstemming zijn met de bepalingen van de volgende Richtlijnen:

- 2006/42/EG: Machinerichtlijn.
- 2014/35/EU: Richtlijn Laagspanning.
- 2014/30/EU: Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit.

En bovendien in overeenstemming zijn met de volgende normen:

- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-2-72:2012
- EN 12100:2010
- EN 60335-2-29:2004/A2:2010
- EN 61000-6-2:2005/AC:2005
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011
- EN 55014-2:2015
- EN 62233:2008/AC:2008

De bevoegde persoon voor het samenstellen van het technische dossier:

Mr Bresseleers
Noorderlaan 131 – 2030 Antwerp - Belgium

Antwerp, 24/04/2020

Boma NV
Legal representative

Fabrikant:
COMAC S.p.A.
Via Maestri del Lavoro, n°17
37059 - S. Maria di Zevio (VR) - Verona - Italia
Tel. +39 045 8774222 - Fax. +39 045 8750303
E-mail: com@comac.it
Web: www.comac.it

Gelastigde:
Boma NV
Noorderlaan 131
2030 Antwerp - Belgium
Tel. Service: 0032 3 202 84 90
E-mail Service: service@boma.be
Website: www.boma.eu



Boma NV

Noorderlaan 131 – 2030 Antwerp - Belgium

Tel. Service: 0032 3 202 84 90 - E-mail Service: service@boma.be

Website: www.boma.eu or www.bomac.nu